

брой **5(56)**

декември 2005 г.

МОТО-РФОНЕ news

ГОДИНА XII

Издание за новините от семейството на FORD MOTOR COMPANY





БОЖЕСТВЕНИ ВЪЗМОЖНОСТИ

Изпитайте ги с новия авангарден дизелов двигател D5 на Volvo за моделите XC70 и XC90. И ненадминатата AWD система с Instant Traction™ и 6-степенна скоростна кутия Geartronic. Попитайте и за уникалната серия Volvo Ocean Race.

D5 с мощност 185 к.с. и 400 Нм въртящ момент, среден разход на гориво за XC90 9,0 л/100 км, Емисии CO₂ - 239 g/km, Euro 4

VOLVO
for life

МОТО-ПФОНЕ София 98 42 272, Пловдив 606 602, Варна 500 519 или www.volvocars.bg

Скъпи приятели и читатели на нашето списание,

Срещаме се отново в най-специалния момент от годината, когато всички правим равностойка за постигнатото и плановете за предстоящото - за новата 2006 г. Всеки от нас се надява, че успехът е напред, че звездите са благосклонни и бъдещето носи здраве, успех и щастие. Коледа и Новата година ни вдъхновяват да вярваме в доброто, в човешкия потенциал, в неограничените възможности, които носим.

Нека тази обща вяра и волята ни за добротворчество продължат за дълго!
Нека миролюбивите ни намерения и пожелания се сбъднат!
Нека всеки от нас успее в своята собствена мисия!
Желаем ви здраве, късмет, успех и щастие през Новата година!

Екипът на МОТО-ПФОЕ НЮЗ



Dear friends and readers of our Moto-Pfohe Magazine,

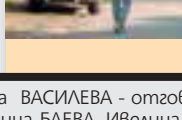
We meet again at this special time of year, when all of us make plans for the future – for the New 2006.

We all hope that what is in front of us will exceed what we have experienced so far. We all feel that the stars will be good to us, that we will be fortunate and blessed with health and happiness... That true successes is coming.

It's Christmas and New Year that inspires us all and makes us really believe - at least once a year, in good and in Mankind.

May this spirit held even longer, not just for a day, or a week, or a month! May all our peaceful intends and good believes become real! May all of us succeed in our missions! We wish you all the best of good luck, a wonderful holiday season and a happy new year!

The MOTO-PFOHE NEWS Team



фирмени новости

- 02 Мото-Пфое рент а кар и мобилни услуги ЕООД
- 04 МОТО-ПФОЕ Вече с 15 представителства в цялата страна
- 05 Осми кръг на Златната армрестлинг лига

FORD

- 06 10 години Дарителска програма на Ford в България
- 10 „Усмихвайте се!“ внушава новият FORD FIESTA
- 12 FORD FUSION – сега с допълнителен блясък
- 14 FORD MONDEO – лидер сред автомобилите със стил
- 16 FORD FOCUS FASHION CLUB
- 18 FORD FOCUS MUSIC CLUB
- 20 FORD и FIAT с плановете за бъдещо сътрудничество

LAND ROVER

- 21 На Автосалони Варна и Пловдив
- 22 FREELANDER: приключенията предстоят
- 24 RANGE ROVER SPORT – премиера в София
- 28 OUTDOOR – или първа клубна прова
- 31 Офроуд разходка за деца със слухови увреждания

JAGUAR

- 32 X-TYPE – Юбилейна серия
- 36 Новият JAGUAR XK
- 40 Интервю с „Кралят на перлите“

VOLVO

- 42 VOLVO на тунинг-изложението SEMA
- 43 Заводът в Гент на 40 години
- 43 Видимостта спасява живот
- 44 Шахматният крал получи VOLVO
- 45 Сигурен и човешки автомобил за нормалния бизнес
- 46 Около света с VOLVO OCEAN RACE
- 48 Маршрути: София - с. Църква

MOTO-PFOHE news

Издава „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД

РАЗПРОСТРАНЯВА СЕ БЕЗПЛАТНО

Редактори: Светла ВАСИЛЕВА - отговорен редактор
Христина БАЕВА, Ивелина НИКОЛОВА, Даниела БАУЛОВА,
Мария САВОВА, Владимир ЕФТЕНОВ

Снимки: архив и Петър ПЕТРОВ

Дизайн: Борис АЧКОВ
Предпечатна подготовка: Double T
Печатница: Снекър АД



Мото-Пфое рент а кар

"МОТО-ПФОЕ РЕНТ А КАР И МОБИЛНИ УСЛУГИ" ЕООД е най-новата компания от групата на МОТО-ПФОЕ ЕООД, регистрирана през месец юли 2005 г. Основната дейност на компанията е съсредоточена в предоставянето на услуги на фирми и граждани чрез предлагане на цялостни мобилни решения.

С навлизането в сферата и на мобилните услуги целта е марката "МОТО-ПФОЕ" да се наложи и в този силноконкурентен бранш, при това - със завемане на максимален пазарен дял. Така клиентите получават допълнителни възможности - всички видове наеми на автомобили, включително абонамент. Предлаганите пакети с интелигентни мобилни решения са еднакво полезни и практични, както за динамично развиващия се бизнес, така и за частно ползване.

Може да се възползвате от автомобил под наем при условията на типичния **краткосрочен рент а кар**, който се използва при различни случаи:

- за свободното време;
- за по-специален уикенд, например оф-роуд, лов, уговорка с по-многобройна компания, за която се нуждаете от микробус или нещо по-прозаично, като нужда от обемен автомобил за пренасяне на багаж;

- за посрещане нуждите на ваши гости от друг град или държава;
- за улеснение на собствените ви бизнес нужди, когато сте далеч от дома и личният ви автомобил не е наблизо
- за да разполагате с автомобил, когато се налага по-дълъг сервизен престой на собствения ви.

Дългосрочният наем е друга услуга от "МОТО-ПФОЕ РЕНТ А КАР И МОБИЛНИ УСЛУГИ" ЕООД - оперативен лизинг до 4 години, при това с включено сервизно обслужване, така че единственото, което остава за вас е да се грижите за зареждане с гориво.

Предлагаме и **цялостно управление на корпоративния ви автомобилен парк**. В този случай, срещу абонамент, се грижим за фирмените ви автомобили и ви спестяваме поддържането на собствен транспортен отдел, срещите със застраховател, посещенията в сервиз за рутинна експлоатационна поддръжка или при неложително обслужване.

Услугите от "МОТО-ПФОЕ РЕНТ А КАР И МОБИЛНИ УСЛУГИ" ЕООД се предоставят във всички комплекси на МОТО-ПФОЕ в София и страната - общо 15 на брой, което е важна конкурентна предпоставка сред конюнктурата в бранша. В бъдеще ще се предлага обслужване чрез офиси и на

летищата в София, Варна и Бургас, както и в основните туристически дестинации.

Разнообразието от предлаганите под наем автомобили включва модели от малък, среден и висок клас в гамата на МОТО-ПФОЕ - Ford, Volvo, Land Rover. Предлагат се, както пътнически, така и лекотоварни автомобили.

Целевите групи обхващат съществуващи корпоративни клиенти на МОТО-ПФОЕ, но и новопривлечени - малки, средни и големи фирми - национални, международни и чуждестранни представителства. В профила на клиентите се включват държавни и обществени организации, мисии, посолства, индивидуални клиенти - българи и чужденци - за бизнес и свободно време (туристи), застрахователни и лизингови компании.

Силни страни на "МОТО-ПФОЕ РЕНТ А КАР И МОБИЛНИ УСЛУГИ" ЕООД са:

- Репутацията и погкрепата на МОТО-ПФОЕ
- Мрежата от филиали и дилъри в София и страната
- Широката гама услуги
- Разнообразието на лекотоварни и товаро-пътнически автомобили, с което фирмата е уникална на пазара на рент а кар
- Атрактивни цени

Moto-Pfohe rent a car and mobility services Ltd.

Mobility Solutions for Business and Leisure

Moto-Pfohe rent a car and mobility services Ltd. is the new company in the Moto-Pfohe group. It has been established in July 2005 to offer mobility services to both companies and private persons.

The customers will be offered additional range of mobility service packages - short and long term rent a car, leasing with full service included and management of corporate fleet vehicles:

- rent a car - for leisure, for a special weekend (when for example off-road vehicle is needed), for your guests or business travel with partners etc.
- long term rent of vehicles, up to 4 years, when you also need to have full service included that will make you care just for the fuel;
- corporate fleet vehicles management will spare you dealing with own transport department, or insurance company, or workshop. We will take care of all this.

Moto-Pfohe rent a car and mobility services Ltd. provides all these packages and mobility business solutions in the 15 Bulgarian cities, where the mother company, Moto-Pfohe is presented. It also soon will have its offices also at the airports of Sofia, Varna and Burgas.

The vehicles at disposal are of the makes FORD, VOLVO and LAND ROVER. It is also the only rent a car company so far to offer light commercial vehicles as well.

УЛЕСНЕНА ПРОЦЕДУРА ЗА ЗАСТРАХОВАТЕЛНИ ЩЕТИ

От 15.11.2005 год. във филиал Люлин предлагаме още една услуга в помощ на нашите клиенти. Съвместно със ЗПАД Алианс България, щети на автомобили, собственост на МОТО-ПФОЕ ЕООД, се завеждат на място в комплекса. Служител на дружеството прави огледи, прегледи и приема документи за застрахователни събития, както и подготвя за издаване и възлагателни писма за ремонт на посочените автомобили. По този начин удовлетворяваме желанието на клиенти и служители да се съкратят сроковете и разходите по регистрирането и отстраняването на застрахователни щети.

За тези, които предпочитат, остава и занаят предимно да завеждат щети в централния офис на Автомобилно застраховане в София – бул. „Професор Милко Бичев“ No 2.

и мобилни услуги ЕООД



МОТО-ПФФЕ

вече с 15
представителства
в цялата страна

**Компанията откри
нов търговско-сервизен
комплекс на FORD
в гр. Хасково на 7.11.2005 г.**



**МОТО-ПФФЕ ЕООД, единствен
официален представител на FORD
за България, в сътрудничество със
своя оторизиран дилър – МОТО СТИЛ
ООД, откри търговско-сервизен
комплекс в гр. Хасково.
Новият автоцентър ще обслужва
града и региона.
Намира се на „Кърджалийско шосе“.
Негов управител е г-н Иван Милушев.**

Търговско-сервизният комплекс е специализиран в продажбата на нови автомобили FORD. Богатата гама продукти, отличните и гъвкави лизингови условия на МОТО-ПФФЕ предоставят множество предимства на клиентите в гр. Хасково.

Капацитетът и техническите възможности на сервиза, както и квалифицираният екип от специалисти, позволяват извършването –

качествено и в срок – на компютърна диагностика и всички видове механични ремонти. Сервизът разполага със специален инструмент и най-модерно оборудване, съобразени със стандартите на световната автомобилна марка FORD. В близко бъдеще ще се извършва и директно приемане на автомобилите.

Модерно изграденият склад има възможност за постоянно поддържане на около 650 позиции резервни части. Посредством утвърдената в МОТО-ПФФЕ система за доставка на части от централния склад в София, в рамките на 24 часа, поръчки, приети до 17.00 ч. ще бъдат транспортирани през нощта и на разположение в Хасково в 9.00 ч. на следващия ден.

Екипът на новия търговско-сервизен комплекс на FORD в града се състои от шестима опитни специалисти, преминали през серия от обучения в учебните центрове на МОТО-ПФФЕ, за да удовлетворяват изцяло потребностите на своите бъдещи клиенти.

На обща площ от 650 м², на разположение на клиентите са автосалон (300 м²), сервиз (350 м²), складова база (300 м²), магазин за резервни части, както и кафетерия.



MOTO-PFOHE opened its 15th dealership in the country

**New sales and service
center of FORD
in Haskovo as
of November 7th, 2005**

The new dealership that will provide service for Haskovo and the region is located in the industrial part of the city, the Kardjaliisko chaussee. Its manager is Mr. Ivan Milushev.

The sales and service complex is specialized in dealing with FORD products. The wide range of vehicles of exceptional quality, supported by the excellent financial credit line, provided by MOTO-PFOHE offers to the customers in Haskovo and the region lots of advantages. High-capacity, state of the art technical equipment and qualified specialists are three of the most important characteristics of the newly opened workshop, part of the Haskovo dealership. All FORD corporative standards are successfully implemented there. The spare parts department will be able to deliver over night orders from the central store in Sofia. The staff, consisting of 6 specialists has successfully passed all the exams of MOTO-PFOHE's dedicated training program, in order to be able to meet the challenges of the future with FORD and the raising customers' demands.

ОСМИ КРЪГ НА ЗЛАТНАТА АРМРЕСТАЛИНГ ЛИГА

На 14 октомври т.г. във фирмения салон на МОТО-ПФОНЕ в ж.к. Младост, гр. София, се проведе осмият кръг на Златна армрестлинг лига. От две години лигата е златна, тъй като голямата награда е половин килограмово кюлче злато. За втора поредна година Стоян Големанов спечели златото и имаше удоволствието да го получи лично от патрона на лигата Христо Стоичков.



Шампионът, Стоян Големанов, заедно с патрона, Христо Стоичков и президента на лигата - Асен Хаджитодоров.

The Golden Armrestling League

On October 14th, 2005, the 8th contest of the Golden Armrestling League was held at the Ford MOTO-PFOHE com-

plex in Mladost, Sofia. The League is called „golden“ because the winner gets a piece of 0.5 kg gold. For the second consecutive year the big award went to Stoyan Golemanov, who received his prize from the great Hristo Stoichkov in person. Stoichkov, being the patron of the League, is already well known in the Bulgarian society also for his passion about armwrestling.



10 ГОДИНИ ДАРИТЕЛСКА



За десета поредна година Ford Motor Company, съвместно с МОТО-ПФОЕ, проведеха своята Дарителска програма под мотото „Заедно да съхраним ценностите“. Основна цел е подпомагане реализацията на проекти за опазване на природното и културно наследство на страната ни.

В България проектите, спечелили субсидии в различен размер през изминалия период, наброяват 34. Някои от тях са много „именити“, като Музикалният център „Борис Христов“ в София и Тракийският култов комплекс „Старосел“, други са не дотам известни, но също много значими.



Тази година кандидатите наброяваха 70, а проектите се разпределяха равномерно в четирите области – културно наследство, природно наследство, младежки проекти и инженерни технологии за намаляване потреблението на природни ресурси. Председател на журито, оценяващо участниците, по традиция бе именитият общественик и публицист Дончо Цончев. В състава му се включиха представители на Министерство на културата, Министерство на образованието и науката и Министерство на околната среда и водите. Почетен патрон на Дарителската програма за четвърта поредна година бе съпругата на Президента на Република България – г-жа Зорка Първанова.

В разгара на кампанията по набиране на проекти-участници, на 30 септември т.г. стартира и пъту-



Председателят на журито, Дончо Цончев, връчи голямата награда на директора на НИМ – Божидар Димитров

ПРОГРАМА НА FORD В БЪЛГАРИЯ



ПРОЕКТ-ПОБЕДИТЕЛ „ПРОУЧВАНЕ НА ТРАКИЙСКАТА ЦАРСКА РЕЗИДЕНЦИЯ НА ОДРИСИТЕ VI-V В. ПР. ХР.“

Проектът е свързан с пълното допроучване на тракийска царска резиденция, разположена в Същинска Средна гора, землище на с. Старосел, общ. Хисар. Археологическият обект е единственият Владетелски комплекс, открит в земите, населявани от траки преди Елинистическата епоха. Изключително добре запазената архитектура на резиденцията и непокътнатите от иманяри културни пластове са предпоставка новооткритият обект да притежава потенциал за развитие на културен туризъм, свързан с вече известните тракийски храмове в околностите на с. Старосел.

The Winning Project: „RESEARCH OF THE THRACIAN ROYAL RESIDENCE (THE 6th-5th CENTURY BC)“

The present project aims at preparing a future national archeological expedition to further research this object that is unique for the science. Main goal is also to simultaneously make the site itself popular to the public, as well as the results from the study of it. The uncovered foundations of the Royal palace of the Thracian Odrissy tribe are located within an unique ruler's residence. The archeological site is located in the Sredna Gora Mountains, close to the village of Starosel, the municipality of Hisar.

Националният Исторически Музей с плана си за „Проучване на тракийската царска резиденция на одрисите VI- V в. пр. Хр.“, а в останалите категории бяха отличени и проектите на Народно читалище „Хр. Ботев“, с. Копаница – „С цървките на баба – в Европа“; Фондация „Щедро сърце“ – с „Ученически клубове – съхрани българското“; дружеството „Приятел на птиците“, гр. Свиленград – с „Опознай родния край, за да го обикнеш“; инициативата на Страхил Пювийски от гр. Сапарева баня – с „Халите и змейовете от рилските езера“; проектът на г-р Даниела Агре от АИМ БАН – с „Тракийски царски мозилен некропол край с. Стрелча, V-IV в. пр. Хр.“; идеята на Дружеството за защита на хищните птици в гр. София – за „Възстановяване на белоглавия лешояд във Врачанска планина“ и, не на последно място – проектът на Църковното настоятелство при храм „Св. Св. Кирил и Методий“ в гр. Велико Търново за възстановяване и обновление на известната църква.

Церемонията по награждаването на тазгодишните победители, последвана от прием-коктейл, се състоя на 28 ноември, понеделник, в Народен театър „Иван Вазов“, София.

Надяваме се, че и в следващата година интересът все така ще продължава да нараства, за да продължим заедно традицията на благородната кауза по опазването на природното и културно богатство на България.

Ваща фотоизложба, която разкрива многообразието и красотата на над 30 уникални обекта с национално значение от флората, фауната и културното наследство на България. Съорганизатори на инициативата, чиято цел отново бе подпомагане, развиване и съхраняване на българското културно, историческо и природно наследство, бяха 8 общини от цялата страна – Пловдив, Стара Загора, Русе, Варна, Бургас, Велико Търново, Плевен, Благоевград. Изложбата представи всички наградени досега проекти в България, участници в Дарителската програма на Ford Motor Company през десетгодишната история на инициативата у нас.

Тази година наградният фонд за проекти-победители бе увеличен на 20 000 лв. На 18 ноември 2005 г. журито разгледа проектите на кандидатите. **Първото място грабна**

LET'S PRESERVE THE HERITAGE TOGETHER

For 10th consecutive year MOTO-PFOHE organized and coordinated for Bulgaria the Ford Motor Company Conservation and Environmental Grants. The program supports projects and initiatives aiming in preserving the nature and the heritage of our country.

This year there were 67 projects that have competed in the 4 categories of the Grants – heritage, environment, youth projects and engineering technologies. The jury's chairman was the well-known social figure and publicist Doncho Tsonchev and the members were leading representatives from the Ministry of culture, education and science and natural environment. The Grants program was patronized by Mrs. Zorka Parvanova for a fourth year.

On September 30th, 2005 started another related initiative, supporting the Grants program this year – a traveling exhibition with pictures and information about all the 34 winning projects in the past nine years. The Exhibition visited all in total 9 Bulgarian cities – Plovdiv, Stara Zagora, Russe, Varna, Burgas, Plevan, Veliko Tarnovo, Blagoevgrad and Sofia.

The official ceremony of Ford Motor Company Conservation and Environmental Grants 2005 took place in the National Theater „Ivan Vazov“, Sofia. The winning project this year comes from the National Museum of History and aims in further research of a Thracian Royal residence from VI-V century BC.



С ЦЪРВУЛИТЕ НА БАБА В ЕВРОПА

Проектът се стреми да съхрани автентичния фолклор на с. Копаница, Радомирско. Трето поколение самодейци опазват носиите, песните, танците и обичаите на своя роден край. Автор на проекта е Народно читалище "Христо Ботев", с. Копаница, Радомир.



WITH GRANDMOTHER'S OLD SHOES IN EUROPE

The purpose of the project is to maintain the traditional culture of Kopanica village – folklore songs, dresses, dances and customs - by supporting the "Children's folklore formation". Under the leadership of Community center "Hristo Botev", Kopanica.

УЧЕНИЧЕСКИ КЛУБОВЕ – „СЪХРАНИ БЪЛГАРСКОТО“

Целта на доброволната бригада е да позволи на младите българи да се почувстват полезни за страната си и горди с миналото ѝ. 130 доброволци от страната ще бъдат включени в проекта и ще дадат своя доброволен труд за една истинска българска кауза – да се съхрани БЪЛГАРСКОТО. Под патронажа на президента на Р България – Георги Първанов.

STUDENTS' CLUBS – TO SAVE THE BULGARIAN

This is a students' project, aiming at preserving the Bulgarian historical and cultural monument and folklore locally. 130 volunteers will be engaged in the project for a noble cause – to save the tradition. Patronized by the president of Bulgaria – Georgi Parvanov.



Доброволци почистиха археологически те разкопки на първите български столици Плиска и Велики Преслав.

Volunteers cleaned the archeological funds of the former Bulgarian capitals – Pliska and Preslav.

По време на почистването за учениците бе интересно да се запознаят с вида жаба – Hyla Arborea. С надежда занаят пред тези видове да бъдат широко разпространени по територията на цялата страна.



During the cleaning of the area, the students were interested in the Hyla Arborea frog. Hoping that the kind of rear birds will be wide spread all over the Bulgarian territory.

ОПОЗНАЙ РОДНИЯ КРАЙ, ЗА ДА ГО ОБИКНЕШ

Проектът на учениците от СОУ „Д-р Петър Берон“, Свиленград, цели изграждане на екологично съзнание у подрастващите. Чрез тяхната дейност и доброволен труд малчуганите ще допринесат за подобряване състоянието на ЗМ „Лозенски“, като почистват и маркират границите на защитената територия и засадят подходящи дървесни видове в района.



GET TO KNOW THE MOTHER – LAND AND YOU WILL LOVE IT

The project of the students from the Svilengrad's High school „D-r Petyr Beron“ is a noble initiative in the sphere of ecology. They aim to increase the children's awareness on the problems of environment and rely mostly on the voluntary help of the students. The students will plant trees and mark the area of the protected territory Lozenski, Svilengrad.



ХАЛИТЕ И ЗМЕЙОВЕТЕ ОТ РИЛСКИТЕ ЕЗЕРА

Целта на проекта е да съхрани легендата за Рила планина, да се запази митът за взаимодействието на човек с природата като част от българското културно наследство.

THE DRAGONS OF THE RILA MOUNTAIN

To save the legends concerning Rila Mountain, to rediscover the forgotten myths about the relation between man and nature as part of the national historical memory, spirit and culture.



ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА БЕЛОГЛАВИЯ ЛЕШОЯД ВЪВ ВРАЧАНСКА ПЛАНИНА

Проектът цели изграждане на съоръжение и поставянето му в района на с. Долно Озурово във Врачанска планина, за да бъде възстановен и запазен Белоглавия лешояд.

PRESERVING THE GRIFFON VULTURE IN VRACANSKA PLANINA

The project aims at improving the general conditions and the natural environment in Vracanska planina for the Griffon Vulture.



ТРАКИЙСКИ ЦАРСКИ МОГИЛЕН НЕКРОПОЛ КРАЙ ГРАД СТРЕЛЧА - V-IV В. Пр. Хр.

Целта на настоящия проект е подпомагане на цялостното проучване на две могили, намиращи се между селата Свобова и Смилец, община Стрелча, в подножието на Средна гора. Средствата са предназначени за реставрация, консервация и социализация на тези обекти.

THRACIAN ROYAL TUMULUS NECROPOLIS NEAR THE TOWN OF STRELCHA – THE 5TH AND 4TH CENTURY BC.

The main purpose of the project is to support the entire investigation of the two tumuli with tombs in the foot of Sredna gora. The future work includes exploration of the funds for restoration, conservation and socialization of these exceptionally interesting and important objects, so they will become a cultural and archeological centre of national importance.



ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И ОБНОВЛЕНИЕ НА ЦЪРКВАТА „СВ.СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ“ ГР. ВЕЛИКО ТЪРНОВО

Църквата Св. Св. Кирил и Методий в гр. Велико Търново се намира в квартал „Варуша“ в града. Тя е паметник на културата от национално значение, с висок социокултурен потенциал. Построена е 1861г. От Възрожденския майстор Кольо Фичето и е един от неговите истински шедеври.

RESTORATION AND PRESERVATION OF THE ST.ST. CYRIL AND METODIUS' CHURCH IN VELIKO TYRNOVO

The church is located in Veliko Tynovo and is a cultural monument of Bulgaria. It was built in 1861 and is a masterpiece of its creator, the well known master Kolio Fitcheto. The aim of the project is renovation of the church and including it in the tourist routes.



„УСМИХВАЙТЕ СЕ!“ ВНУШАВА НОВИЯТ FORD FIESTA



Народът е казал, че когато насреца ти се усмихнат и твоего лице грейва в отговор. Лицето на новия Ford Fiesta носи точно това послание. Автомобилът е доказал себе си в над 70 страни. Петото му поколение излезе след 25-годишно присъствие сред лидерите на пазара на малките автомобили и се продава успешно вече 4 години. За този период моделът спечели множество награди, доказващи водещите му характеристики в динамиката и вътрешното оборудване сред конкурентните модели в B-сегмента. Настоящото качествено обновление е стъпка, предшестваща поредната пълна метаморфоза.

И този път Ford доказва себе си като безспорен иновационен лидер и значително преобрази гамското „бижу“, наречено Fiesta. Това се случи в няколко посоки – външен вид, вътрешно оборудване и електрически системи.

Факт е, че Ford Fiesta се промени – нов дизайн на предната и задната броня, нови фарове, нова, по-забавна и по-закачлива „муцулка“. Дизайнерите са отделили трите предни елемента на фаровете. Сега светлините, мигачите и индикаторите за паркиране са разделени и обградени от хромиран пръстен, което, в допълнение с новия капак, придава още по-свеж вид на автомобила.

Предният капак има нови очертания, по-широка и по-голяма предна решетка. Долната част на бронята също е модифицирана, като там ъглите са доста по-рязки и отчетливи. Добавени са и кръгли халогенни фарове за мъгла.

Задната част на Ford Fiesta също е променена, като отново акцентът е върху задните светлини. Тук, както и отпред, те са проектирани отделно и придават индивидуалност. Новият облик е изцяло подчертан от няколко допълнителни елемента от хром, както и нови панели за задните светлини.

Основно подобрено е и интериорът – напълно ново арматурно табло с обновени инструменти за управление и възможност за избор на цвят, подобрено напасване на елементите и двукомпонентната структура на таблото в цвят Passion Blue, Red Coral и Pewter Grey. За любителите на добрия саунд е и новата аудиосистема на Fiesta, вградена в централната конзола, точно над инструментите за управление на климатика.

По-големият избор на цветове и тапицерии в купето води до индивидуализиране на автомобила, за да стане и той част от стила и начина Ви на живот. Седалките имат подпори с възможност за 12 различни цвята и тапицерии с невероятен колорит.

Информационната система включва монитор на централния информационен дисплей, който показва средната скорост на движение, разхода на гориво (среден и моментен) и стойността на температурата в купето, а самите подменю-



та са с опция за персонализиране. Технологичният бум при *Fiesta* включва и система за гласово управление на автомобила и климатика, CD-плейъра и дори на мобилния телефон (в комбинация с *Bluetooth*-технология). В съревнованието си с другите малолитражни автомобили от сегмент В, *Fiesta* стремглаво излиза напред с аудиосистемата, позната ни от премиум сегмент D, и тонколони с изходяща мощност до 100 Вт. Също и климатикът е с автоматичен сензорен контрол на температурата, а автоматичните фарове и чистачки, електрическите огледала и MP3-плейъра рядко се срещат накуп дори в оборудването на някои луксозни автомобили.

Автоматичните чистачки и фарове могат да се регулират от водача с натискането на един бутон, управляват се от сензори зад огледалото за обратно виждане, следящи условията в далечина и предприемащи съответните мерки. И още нещо – фаровете могат да бъдат настроени да изгасват 30 секунди след изгасването на двигателя и по този начин да осветяват пътя Ви към дома.

Вече и бордовият компютър осигурява предаването на информацията посредством високоскоростен „data bus“ (чрез електронен модул), така че при натискане на спирачките с над 100 км/ч, аварийните светлини се включват автоматично.

Последните иновации носят много подобрения и новости на *Fiesta*, вече известна със своята динамичност, огромното вътрешно пространство и удовол-



ствието от шофирането. Здравото и твърдо шаси е в основата на прословутото управление на *Fiesta*. Сега, с излизането и на *Fiesta Sport* и *ST*, заедно с 1.6литровия TDCi дизелов агрегат, клиентите ще имат по-голям избор на модели и двигатели.

„Очакванията и изискванията на клиентите на малки автомобили постоянно се покачват. Подобни промени преди няколко години бяха немислими. Сегашните автомобили от В-сегмента предлагат много повече стил, качество и възможности. Нашата цел бе не просто да задоволим изискванията на клиента, а да ги надхвърлим“ – казва Марк Овенден, Мениджър малки автомобили, Европа.



Ford Fiesta – Тест-драйв, Валенсия

Пламен Георгиев, списание „Motor Show“:

„С повече от 11 милиона продажби, *Fiesta* се утвърди като абсолютен бестселър на компанията в Европа, а с фейслифтът *Ford* иска да задържи набраната инерция, преди напълно да промени визията на модела. *Ford Fiesta* е автомобил, който не изисква никакво време за привикване – просто сядаш, регулираш седалката и тръгваш... *Fiesta* е призната за един от най-добрите малки автомобили, по отношение на шофирането. Имах възможност да се убедя в това именно в тази част от маршрута с крайна дестинация завода на *Ford* край Валенсия.“

Илчо Йорданов, списание „Club F1“:

„Промените във *Fiesta* и *Fusion* са ги направили да изглеждат по-модерни в този динамично променящ се свят на автомобила. Погледната отвън, *Fiesta* разва със закачливите си „очи“, напомнящи за нещо екзотично, азиатско. *Fusion* пък е станал по-мъжествен и вдъхва сигурност.

Новите, по-ярки цветове в интериора, освен че са модерни, дават и повече възможности на клиентите да индивидуализират своя автомобил. Не без значение е и наличието на богато оборудване, включващо различни системи, доскоро полагащи се само на колите от по-горните класове.“

„Smile!“ is what the new Ford Fiesta suggests from the first sight

Someone has said that when you meet a smile, you smile back. This is the exact Fiesta message.

The revised **Fiesta** range – including the newest ST and Sport models – now boasts a striking new front end design intended to reflect visually the car's widely-praised driving behaviour. Always fun to drive, Fiesta now has a fresh, wide eyed look, thanks to distinctive new lamp units.

In the front lamp units, Fiesta's designers have separated out the three front lighting elements – headlamps, parking lamps and indicators – and surrounded each by a chrome-finish ring. These are packaged behind a new cover that adds to the individual new look.

Completing the new nose treatment are re-shaped, wider and deeper mesh pattern upper and lower grille openings set in a new design front bumper that now wraps up around the sides of the grille. The lower section of the bumper has also been reshaped with kicked up curves. In low series models these are in a restful new shade of grey while in higher series models they are body-coloured. New, round front foglamps are also fitted.

The Fiesta rear end has also been revised, again centring around stylish new tail-light units. Like the front lamp units, these are designed to show off the individual lighting elements. New modern looking smooth finish red covers replace the traditional ribbed plastic thanks to the use of two finishes of chrome – mirror and matt – for the underlying units.

Fiesta also gains a new rear bumper with more shaping, a kicked-up lower section and round reflector. The exterior new look is completed by Fiesta ST-style tapered bodyside mouldings for both three and five-door models.

The top section of the new fascia is formed in soft-feel, slush-moulded and grained material, giving greater interior quality. The slush-moulded top section of the new fascia is available in four colours: vibrant Passion Blue and rich Red Coral as well as Pewter Grey. Seat fabric designs are new across the ranges, with a range of twelve different bolster and seat insert fabric combinations. Also, the advanced electronics bring large car luxury for Fiesta.

Large car technology underpins the Fiesta's electronic systems as the new model also now features a distributed electronic network. The vehicle's on-board computer is linked in a Controller Area Network (CAN) so that information can be communicated throughout the network by a high speed data bus, using multiplex cabling and a central generic electronic module (GEM). These latest improvements bring class leading quality and features to a Fiesta range which has already attracted wide praise for its first rate interior space and great driving quality.

Fiesta is now available, depending on market requirements, in six trim levels from Base to luxury Ghia and sporty ST, together with five petrol engines and two diesel units.



ПРЕЗ 2006 ГОДИНА
ТОЙ ЩЕ ВИ НАКАРА
ДА СЕ ЧУСТВАТЕ
ОЩЕ ПО-ГОЛЕМИ
И ПО-ЗНАЧИМИ

FORD FUSION – МАЛКИЯТ АВТОМОБИЛ СЕГА С ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЛЯСЪК



Значителното преобразяване на този мускулест „мъник“ не просто задоволява, но дори надхвърля постоянно покачващите се изисквания на клиента със своя нов стил, качество и възможности.

Ford Fusion се купува от „различните“ клиенти в сегмент В. Поради това той трябва да е „по-широко скроен“ от Ford Fiesta – както самото му купе, така и външният му вид. Fusion се приема много добре от хора, които търсят за своето семейство малък, но просторен и много функционален автомобил от типа SUV, но без да е 4x4. Основна роля при

избора обикновено играят жените и децата. Благодарение на своята ненадмината практичност, удобство и отличителност Ford Fusion е спечелил множество различни награди през годините, като една от последните е „най-добър дамски автомобил“ на руското списание „Autopilot“.

От октомври 2004 г. Ford Fusion се продава и на индийския пазар, като той е първият градски автомобил, предлаган в Индия.

Ford Fusion винаги е бил по-различен от останалите автомобили, той винаги бива забелязван. Новата му версия в модела за 2006-а година

включва различни, стилни промени във външния му изглед, които допълнително акцентират посредством детайлите върху неговата индивидуалност.

- По-висока и „силна“ външност на „твърдия“ Fusion;
- Различен дизайн на предната броня – по-дълбок и с интегрирана долна част;
- Удебелени странични лайсни, достигащи вече, както до предната, така и до задната броня;
- Задните светлини – сега с нови червени панели и фарове за мъгла;
- Уникален нов цвят на купето, създаден специално за Fusion – Spanish Olive;
- Изтънена предна решетка.

Основната промяна в интериора, валидна за цялата гама на *Fusion*, е новото арматурно табло, което помещава нови, лесночетими инструменти и циферблати, подобро напасване на елементите по табло и най-важното – двукомпонентна структура на самото табло.

Тези подобрения позволяват много повече свобода за дизайнерите при избор на цветове (дори и нестандартни), както и на тапицерии за купето и седалките. Още по-многобройната серия от цветове възможности пък дава възможност на клиентите да оставят своя индивидуален „отпечатък“ върху новия си автомобил.

Изцяло ревизираната аудиосистема на *Ford Fusion* е възрадена точно над инструментите за управление на обновената климатична система. Автомобилът вече притежава CD или 6-канален CD-чейнджър вместо радио-касетофон, както и много по-мощни тонколони. Климатикът с електронен автоматичен контрол на температурата също е новост. Обновеният *Fusion* има малък монитор на централния информационен дисплей, който непрекъснато подава информация на шофьора за средната скорост на движение, среден и моментен разход на гориво, както и за температурните стойности.

Технологиите от големите автомобили навлязоха и в електронната система на *Ford Fusion*, чийто бордови компютър вече има връзка с мрежата и осигурява предаване на информацията, посредством високоскоростен „data bus“. Тази „умна“ система първоначално може да остане незабелязана от шофьора, но е особено безценна при аварийни ситуации.

Последните иновации носят многобройни и разнообразни подобрения и възможности за клиентите на *Ford Fusion*, допълнително повишавайки удоволствието от шофирането на този малък автомобил на *Ford*.

FORD FUSION – THE SMALL CAR GETS EXTRA SPARKLE NOW IT WILL MAKE YOU FEEL EVEN BIGGER DURING 2006

The significant improvements to this Ford's small bestseller aim not only at answering the constantly rising buyer's expectations but also at exceeding them.

Distinctive, with a look that makes it stand out from the crowd, the exterior changes to the new Ford Fusion have helped to differentiate further it from its stable mate.

Its look now is tougher and taller. This is especially noticeable in the all-new front end where its new square lamps have prominent orange indicator reflectors across their upper quarter. The new design of front bumper is deeper with an integral lip and chrome fog lamp surrounds. A particularly prominent aspect of the new front end is the sophisticated new grille design. Larger and thicker bodyside mouldings are also featured on the New Look Fusion and these run round into the front and rear bumpers while the rear lights have new clear red covers and the revised units also have twin reverse and fog lamps to replace the previous single units. Finally, there is striking new exterior colour – Spanish Olive, unique to Fusion.

The cornerstone of the interior improvements is an all-new fascia incorporating an easier to read instrument cluster, improved integration of dashboard features, an entirely new audio system and, importantly, a new two-part structure.

The result is a series of striking new interior treatments. This means more choice for the customers, who now really have the chance to make their mark on their new car.



автосалон

FORD MONDEO – НЕ ПРОСТО КЛАСА, А ЛИДЕР СРЕД АВТОМОБИЛИТЕ СЪС СТИЛ

*Свеж Вид,
повече избор
и гарантирано качество
за моделите 2006*





FORD MONDEO – LEADER IN STYLE!

*Fresh look,
more variety and proved
quality in MY2006*

The ideal combination of driving pleasure, precise, direct handling and exceptional road behavior, together with a resolute silhouette, are the symbols of gracious past, strong present and promising future. On the other hand, the classical elegance and the variety available, guarantee maximum choice to the customer. This image car offers everything expected from a typical D-sector vehicle: 3 body styles (4, 5 doors and wagon) and 7 states of equipment: Ambiente, Trend, Ghia, Ghia X, Titanium, Titanium X and ST220. The options could not be counted – from heated passengers' seats to built-

Когато през 2001 г. Ford за пореден път удиви публиката с изцяло новия Mondeo, той вече бе здраво стъпил на пазара на три континента – Европа, Северна Америка и Австралия. (За онези, които не знаят или са забравили, поясняваме, че Mondeo, показан за първи път през 1994 г., беше и първият световен модел на компанията със синя овал, откъдето носи и името си.) Идеалната комбинация между удоволствие за водача, прецизно управление и поведение на пътя и решителен силует са символ за грандиозно минало, силно настояще и обещаващо бъдеще. От друга страна, класическата елегантност и голямото разнообразие гарантират максимален избор. Този имиджов автомобил предлага всичко, което очаквате от типичен представител на D-сегмента: 3 модификации на купето (4, 5 врати и комби) и 7 нива на оборудване (Ambiente, Trend, Ghia, Ghia X, Titanium, Titanium X и ST220). Опциите наистина са трудно изброими – от подгръване на задните седалки до възрадено Bluetooth hands-free устройство и гласов контрол над функциите на автомобила. Гамата от 10 високотехнологични двигателя (7 бензинови и 3 дизелови) и четирите вида скоростни кутии (5- и 6-степенна механична и 4- и 5-степенна автоматична) максимално подпомагат избора при широк кръг клиенти – независимо дали търсят високи мощности, стойност или лукс.

А сега, три години след представянето на настоящото поколение, следва и още нещо ново – качествена промяна на външния вид! Екстериорът е основно освежен и допълнен с още нотки от генетиката на премиум автомобилите, както и с очевидната състезателна визия при спортната версия ST. Предната и задната броня вече са с по-ниски престилки, както и с хромирани апликации около колелата. В обновената, по-ниска престилка на задната броня са включени и така характерните и изключително функционални червени светлостразители. С малки, деликатни про-



мени в интериора Mondeo е съхранил усещането за първокласен лукс и е наистина несравним в класа си с вътрешно пространство и дизайн. Елегантните тъкани на новите тапицери и различните възможности за цвят на кантовете се предлагат в цялата гама и правят салона на Mondeo класически издържан, изчистен и, едновременно с това, много комфортен. Централният часовник също е променен с нова, черна апликация и нов цвят на стрелките, осигуряващи по-добра видимост.

Разнообразие и съвършенство – това отличава Mondeo в класа на премиум автомобилите.

Mondeo е за онези, които са избрали да карат голям и престижен автомобил. Изчистен, класически или спортен – това е обновеният Ford Mondeo!

А сега – и с още по-добра цена, подкрепена от специални търговски условия от МОТО-ПФОЕ: зъвкава лизингова схема и отстъпка от 4500 лева до 31 декември 2005 г.

in Bluetooth hands-free device and voice control over the functions of the automobile. The range of 10 high-tech power trains (7 diesel and 3 petrol engines) and the 4 types of transmission (5-, 6-speed manual and 4-, 5-speed automatic) optimally help the customer, who actually demands high powers, high value and luxury.

And the greatest news – the face lift! The appearance is updated with some more notes from the genetics of the premium automobiles, together with the noticeable sports vision of the ST. The front and rear bumpers are now with lower curtains, with chrome applications all over the wheels and the functional red light reflectors.

The interior changes are shown by colors and materials and small innovations in the central clock – black application and new color of the hands for a better visibility.

And now – further good news! The hot offer: 4500 BGL off the price till December 31st, 2005.

Новите прояви от FORD FOCUS FASHION CLUB

Изключителните достойнства на новия FORD FOCUS – качество на управлението, стабилност и сигурност – в съчетание с елегантност, грация и „секси“-линии вдъхновиха и дадоха повод за инициативата FOCUS FASHION CLUB от МОТО-ПФОЕ. Чрез участие в множество модни събития FOCUS FASHION CLUB ще подкрепя стилното, красивото, модното и привлекателното – все култови характеристики и изисквания за начина ни на живот напоследък.

След множеството изяви на FOCUS FASHION CLUB по време на конкурсите за красота по Черноморието през лятото, поредното от тези събития се състоя на 06.10.2005 г. в шоурума на МОТО-ПФОЕ в столичния кв. „Младост“. Само ден след избирането си, тазгодишната победителка конкурса „Мисис България“ – Десислава Гръблева, получи ключовете от чисто нов FORD FOCUS, връчени ѝ лично от



бренд мениджъра на Ford за България – Владимир Каменов. Модерният и надежен автомобил ще съпровожда в продължение на една година най-красивата омъжена българка, както в натоварената ѝ програма от благотворителни начинания и акции, така и в ежедневните ѝ лични ангажименти като съпруга и майка на три деца.

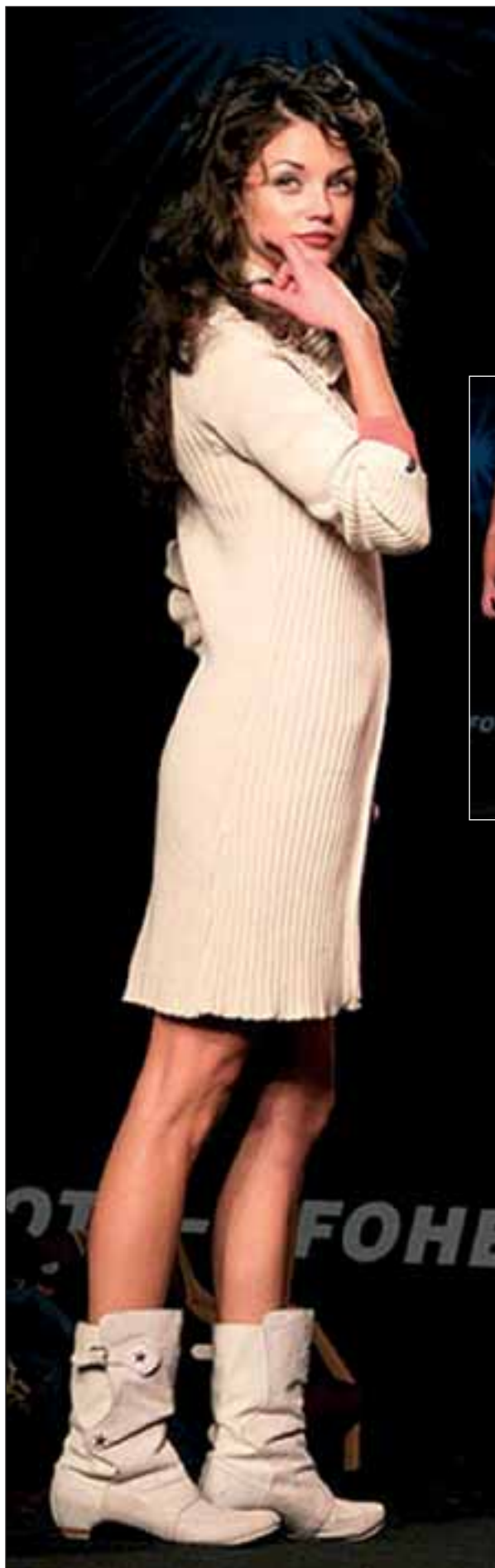
Със съдействието на FOCUS FASHION CLUB премина и тазгодишното „ПРЕТ-А-ПОРТЕ / ЕСЕН - ЗИМА 2005“. Агенция „Визаж“ бе инициатор и организатор на най-голямото ежегодно нашенско модно събитие,

което се проведе за осми пореден път в България. Това издание на проявата се състоя на 3 и 4 ноември в зала „София“ на „Кемпински Хотел Зографски“ при огромен интерес. Тази година в представянето взеха участие над 40 фирми-производители на бельо, обувки, конфекция, аксесоари, модни къщи и дизайнери, както и фирми-вносители. Беше показана новата колекция бельо на Playboy, както и специалната колекция на FORD FOCUS FASHION CLUB. Росица Иванова – Мис България 2005 бе лице на модните дефилета „ПРЕТ-А-ПОРТЕ / ЕСЕН - ЗИМА 2005“, в



които участваха още около 100 модела на Визаж Модел Груп.

Последната инициатива на FORD FOCUS FASHION CLUB от МОТО-ПФОЕ за 2005 година беше свързана с празника на „ТВ Огледала“ на бТВ. Петият рожден ден на предаването се чества в София Ленд на 09.11.2005 г. с благотворителен моден спектакъл, част от кампанията за борба против рака на гърдата. В кампанията взе участие и Мисис България 2005, Десислава Гръблева. Гостите на събитието се почерпиха с голяма торта – специален подарък от FORD FOCUS FASHION CLUB и МОТО-ПФОЕ.



Latest events by FORD FOCUS FASHION CLUB

FORD FOCUS FASHION CLUB, MOTO-PFOHE's initiative, inspired by the superb qualities of the new FORD FOCUS, has supported many fashion events this year.

After having sponsored several beauty contests on the Black Sea Coast this summer, the club's next



contribution was the award to the winner of „Missis Bulgaria 2005“ competition. Mrs. Desislava Grubleva received the keys to a brand new FORD FOCUS. The modern and reliable car will accompany the most beautiful married Bulgarian woman throughout the whole next year during both her charity actions and everyday duties as a wife and mother.

FORD FOCUS FASHION CLUB also took part in „Pret-a-porter Autumn-Winter 2005“. The greatest fashion event of the year, whose main organizer was Visage Agency, received a lot of interest. The new FORD FOCUS FASHION CLUB collection was presented there.

The last initiative of FORD FOCUS FASHION CLUB for 2005 was the fifth birthday of TV show „Ogledala“, broadcasted by bTV. The occasion was celebrated with a fashion review, which was part of the campaign. All the guests, among whom also was Desislava Grubleva, the newly appointed Missis Bulgaria 2005, were treated to an enormous birthday cake – a special present from FORD FOCUS FASHION CLUB and MOTO-PFOHE.





Новата
дългосрочна
програма
на МOTO-ПФOЕ
за подпомагане
на българската
музика

„FORD FOCUS MUSIC CLUB“

Модерният, динамичен и напредничав имидж на изключителния автомобил FORD FOCUS вдъхнови поредна уникална инициатива на МOTO-ПФOЕ – създаване на FOCUS MUSIC CLUB. Под това име през лятото на настоящата година финансирахме производството и разпространението на два аудио-диска. Единият от тях е авторски и представлява първи албум на Марина Великова, станала известна напоследък с композициите и изпълненията си на клубна етномузика. Загърба си тя има 10-годишна кариера на редактор в БНР, участвала е в концерта, осъществен през 1991 г. на най-голяма надморска височина досега – връх Калатпар (5545 м) – заедно с именити наши музиканти. В момента успешно се обучава в елитната музикална школа в Делхи, Индия.

Логична следваща стъпка на FORD FOCUS MUSIC CLUB от МOTO-ПФOЕ беше предстоящата промоция на албума „Marina – TheBrandNew RhythmProject“ (24.11.2005 г. в столичния клуб „Червило“) да се превърне във форум за огласяване на намерението ни проектът да прерастне в дългосрочна инициатива за подпомагане на българската музика. С помощта на професионалисти-съмишленици, които да консултират избора ни, доайен сред които засега се очертава да стане известният Тома Спространов, ежегодно ще финансираме и подпомагаме публичната поява на стойностни, нови музикални проекти. С това за пореден път ще демонстрираме своята съпричастност към развитието на родната култура и изкуство. Регламентът за участие в програмата ще бъде подробно огласен наскоро чрез специализираните медии.



Промоцията на албума „Marina – The Brand New Rhythm Project“

Събра на 24.11.2005 г. известни представители на музикалния елит и специализираните медии в клуб „Червило“ на „жълтите павета“ в столицата. Момичета, облечени в автентични индийски сарита посрещаха гостите на Марина и МОТО-ПФОЕ, докато на нарочно поставени плазмени екрани се показваше оригинална фотосесия FORD FOCUS и елементи от източната култура – в унисон с музиката от презентирания албум. Със започването на представянето на албума Марина изпълни 3 от своите парчета, под съпровод на тампура (индийски инструмент, направен от тиква). След продължително забавление на изхода всички гости получиха подарък – диска „Marina – The Brand new rhythm project“, издаден с помощта на FORD FOCUS MUSIC CLUB от МОТО-ПФОЕ и сувенир, свързан с източната култура.



По време на оригинална фотосесия FORD FOCUS демонстрира автентични индийски накити



Преди Марина да запее, Тома Спространов и Светла Василева представят новата програма на Мото-Пфое за подпомагане на българската музика

„Индийки“ партнират в премиерата на Марина и FordFocusMusic Club

„FORD FOCUS MUSIC CLUB“ FROM MOTO-PFOHE – NEW INITIATIVE, SUPPORTING BULGARIAN MUSIC

The modern, dynamic and innovative image of the exceptional Ford Focus inspired the new and unique initiative of MOTO-PFOHE – the establishment of FORD FOCUS MUSIC CLUB. In the fall of 2005 it has produced 2 audio CDs. One of them is the first album of Marina, a talented Bulgarian musician with raising popularity, currently studying at the Delhi Musical Academy.

A logical step forward seemed to be the announcement of the intention FORD FOCUS MUSIC CLUB to become a program, supporting Bulgarian music in general. The start of the initiative coincided with the premiere of Marina's CD in the famous 'Chervilo' club in Sofia. Every year after a team of trusted professionals will consult MOTO-PFOHE in choosing creative, valuable and most talented projects and works, representing modern Bulgarian music art. The newly established FORD FOCUS MUSIC CLUB will consistently support those in terms of financing and raising their popularity in the society.



The first promotion of the initiative was

the premiere of the CD „Marina – The Brand New Rhythm Project“. On November 24th it brought together many representatives of modern Bulgarian music. Unique photo session of Ford Focus next to the best pieces of Marina amused the guests of the exclusive party.



FORD и FIAT ПОДПИСВАТ ОКОНЧАТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО ПРИ СЪЗДАВАНЕ НА НОВО ПОКОЛЕНИЕ МАЛКИ КОЛИ

Торино, Италия и Кьолн, Германия, 07.11.2005г.

Автомобилният сектор на *Fiat Group* и *Ford Motor Company* обявиха, че са подписали окончателно споразумение да си сътрудничат при съвместната разработка и производство на автомобили за сегмента на малки автомобили в Европа. Крайният резултат от този вълнуващ проект ще е появата на пазара на два ясно разграничени автомобила – малки коли с външен и вътрешен дизайн, придържащ се към индивидуалните особености на марките на двете компании-майки.

Двата автомобила в процес на разработка – новият *Fiat 500* и наследникът на настоящия *Ford Ka* в Европа, ще изиграят важна роля за европейската продуктова гама на всяка от компаниите. *Fiat* и *Ford* имат огромен опит в успешната разработка на малки автомобили в Европа. Благодарение на съвместното си сътрудничество *Fiat* и *Ford* ще постигнат значително намаление на развойните разходи и икономии от мащаба в производството. Резултатът ще е по-висока потребителска стойност и качество, като се запазят особеностите на марката на всеки от автомобилите.

„Споразумението за стратегическо сътрудничество с *Ford* е поредният крайъгълен камък в нашата стратегия, която изисква целеви съюзи, насочени към разпределяне на финансовите и производствени ресурси за нови продукти и платформи“ каза Серджо Марчионе, Изпълнителен директор на *Fiat Group* и *Fiat Auto*. „То е продължение на успешните сътрудничества с основни партньори, включително Пежо Ситроен и Сузуки, и текущите преговори с индийската Тама Моторс.“

„Ние възнамеряваме да заменим изцяло *Ka* със също толкова емблематичен модел“ каза Джон Флеминг, президент и изпълнителен директор на *Ford* за Европа. „Този автомобил ще запази основните характеристики на оригинала и ще притежава ключовите елементи на нашия нов „кинетичен“ дизайн.“

Новите продукти ще се появят на пазара в периода 2007-2008 г. Предвиденият годишен обем ще бъде около 240 000 бройки, които ще бъдат разделени по равно между двете марки.

FORD AND FIAT SIGN DEFINITIVE AGREEMENT TO CO-OPERATE ON NEW GENERATION OF SMALL CARS

The Automobile Sector of Fiat Group and Ford Motor Company announced on the November 7, 2005 that they have signed a definitive agreement to co-operate on the joint development and production of vehicles in the European small car (sub-B) segment. The outcome of this exciting project will be the delivery to market of two highly differentiated vehicles, small cars with exterior and interior design that are true to the individual parents' brand identities.

The two vehicles planned for development, the new Fiat 500 and a replacement for the current Ford Ka in Europe, will play a significant role in each company's European product range. Fiat and Ford are highly experienced in the development of successful small cars in Europe. By working together, Fiat and Ford will benefit substantially from reduced development costs and economies of scale in manufacturing and component sourcing. The result will lead to better value and increased quality for customers, while retaining the brand characteristics of each vehicle.

The new products will come to market in the 2007-08 period. The projected annual volume will be around 240,000 units, divided evenly.



Български екип с автомобил FORD MONDEO спечели 5-ото международно състезание на пътните полици на Европа „Аuto Moto Rally Policia 2005“, което се провежда през септември т.г. в Италия при участието на 55 екипажа от 9 страни.

The Bulgarian team with FORD MONDEO won the 5th international rally „Auto Moto Rally Policia 2005“. The competition took place end of September in Italy with the participation of 55 teams from 9 European countries.



LAND ROVER И JAGUAR НА АВТОСАЛОНИ ВАРНА И ПЛОВДИВ

И тази година Land Rover
гостува на автосалоните Варна
(27 август – 4 септември)
и Пловдив

(26 септември – 1 октомври).

Да се срещнат първи,
с най-новия шедьовър на
британските производители

Range Rover Sport,

имаха щастието Варненци.

На стартова позиция пред

изумелите погледи на

Варненската аудитория

до 4 септември събираше

оващи „петият елемент“

В семейството на Land Rover.

На самостоятелен щанд на Land Rover с площ 128 m², посетителите на Автосалона и ценители на високопроходимите автомобили бяха посрещнати от компактния *Freelander 2.0 I diesel*, емблемата на Land Rover – луксозния всъдеход *Range Rover* с модела *Vogue TD6 diesel*, както и едно от най-новите попълнения от семейството на британската марка – новият *Land Rover Discovery 3* в модификацията *HSE 2.7I TDV6 Diesel*. Истинските познавачи на луксозните автомобили 4x4 имаха възможността да видят за последен път флагмана на марката – *Range Rover*, преди появата на най-новия модел – *Range Rover Vogue 2006*, който се очаква да пристигне в България до края на годината.

Не по-малко късметлици се оказаха пловдивчани. За тях, официалният вносител МОТО-ПФОЕ беше подготвил двойна изненада. Освен *Range Rover Sport*, легендарните *Jaguar*-и участваха на Автосалона с уникален спортен кабриолет **XKR** (4.2 V8 S/C) от лимитираната серия „**Spirit of Legend**“. Автомобилът е един от малкото екземпляри от специалната серия на британския производител (1000 за цял свят).



Jaguar „Spirit of Legend“ беше изложен за пръв път на автомобилен салон, а в България едва трима са собствениците на спортен модел *Jaguar XK*.

Range Rover Sport и *Jaguar „Spirit of legend“* бяха и най-скъпите експонати на двата автосалона.



LAND ROVER AND JAGUAR AT VARNA AND PLOVDIV MOTORSHOWS

This year as in 2004, Land Rover was guest of the Varna (27 August – 4 September) and Plovdiv (26 September – 1 October) motor shows. To be the first to meet Range Rover Sport, the latest masterpiece of the British manufacturers, were the people of Varna. At the starting line in front of the amazed public in Varna presented itself the „fifth element“ in the Land Rover family.

At a separate Land Rover stand spanning over 128 sqm the visitors were met by the compact Freelander 2.0 I diesel, the luxurious Range Rover Vogue TD6 Diesel, as well as one of the newcomers in the Land Rover product line – the all new Land Rover Discovery 3 with its HSE 2.7I TDV6 Diesel modification.

The true connoisseurs of luxurious 4x4 vehicles had the chance to take a last look at the 2004 Range Rover model before it is replaced by the 2006 Vogue, expected in Bulgaria by the end of this year.

Not less lucky were the people of Plovdiv. For them a double surprise was prepared by Moto-Pfohe. Apart from the Range Rover Sport, the legendary Jaguar was presented at the motor show by the unique sports convertible XKR (4.2 V8 Supercharged) from the limited series „Spirit of Legend“.

Range Rover Sport and Jaguar „Spirit of legend“ were the most expensive exhibits at the two shows.

FREELANDER:

ПРИКЛЮЧЕНИЯТА ПРЕДСТОЯТ

Land Rover Freelander е един от най-продаваните в модерния клас SUV от 1997 г. насам. Тайната на този автомобил се крие в изключителните възможности за автомобил от ранга на Land Rover. Един от малкото SUV автомобили, който може без никакви притеснения да се нарече „friendly”. Ако обичате да пътувате или да предизвиквате природата, със сигурност Freelander може да ви бъде сигурен съучастник. Компактният Land Rover без проблем преодолява наклон с ъгъл до 30,6 градуса, а максималният наклон на захода му е 33 градуса. Реката му е „до коляно”, защото дълбочината, която смело можете да преминете с него е около 40 см.

Land Rover си остава царят на компактните всъдеходи. Разбира се, родословното дърво е от значение. С Freelander може да прекосявате реки, да се „състезавате” с планинските животни, а връщането няма да ви се стори трудно. Най-малкият Land Rover слиза по трудно достъпни или хлъзгави терени без никакъв проблем. Трансмисията на автомобила и гвардията от електронни системи, издържани по high-tech технологии като контрол за сцеплението при слизване HDC и системата против приплъзване ETC правят възможни всички негови умения.

Често добрите за офроуд терени всъдеходи са доста трудно подвижни за „градската джунгла”. Това обаче не важи за Freelander. Неговите високопроходими качества не му пречат да се плъзга грациозно по асфалта и да се пребори, по примера на леките автомобили, с досадния трафик.

За всички любители на компактните високопроходими автомобили, МОТО-ПФОЕ има атрактивно предложение. Срещу скромната сума от 55 380 лв с ДДС, до края на годината ще може да стане собственик на чисто нов Land Rover Freelander. А как ви звучи – минус 3600 с ДДС?





THE FREELANDER: ADVENTURES AHEAD

Land Rover Freelander is one of the best sold cars in the SUV class since 1997. The secret of this car are its exceptional potential for a vehicle from the range of Land Rover. This is one of the few SUVs that can easily be called „friendly”.

If you love traveling or challenge the nature, it is for sure that the Freelander could be your accomplice. The compact Land Rover overcomes a steep of 30,6 degrees, while its maximum side lean is 33 degrees. Its wade potential is 40 cm.

Often 4x4 vehicles that are good off the road are clumsy in the city jungle. That is not the case with Freelander. Its off-road qualities do not disturb him to glide graciously over the asphalt triumphing over the annoying traffic.

For all the fans of compact all-roaders Moto-Pfohe has an attractive offer. In exchange for the modest sum of until the end of the year you could become the owner of a brand new Land Rover Freelander. What about minus 3600 BGN including VAT? That's an offer, isn't it?

So don't think much – step into the world of adventure with the smallest yet equal in rights member of the Land Rover family. You can't loose, that's for shure.



И това, ако не е оферта!?

Както и досега *Freelander* се предлага в две версии на каросерията – с три или пет врати. Двигателят на автомобила е 2,0-литров дизелов с 4 подгредени цилиндъра.

Под капака на компактния автомобил се крият 112 конски сили и затова без проблем ще успеете да се справите с предизвикателствата на природата – извън и в града.

Така че, не му мисли - впусни се в приключенията с най-малкия, но равноправен, член на семейство *Land Rover*. Със сигурност няма да забудиш.

Технически характеристики

Land Rover Freelander Td4 дизел

Компактен всъдеход с 3/5 врати.

КАРОСЕРИЯ

3/3 врати, 5 места, маса от 1457 до 1650 kg според двигателя.

ДВИГАТЕЛ

Дизелов, 4-цилиндров, 2000 куб. см; макс. мощност 112 к.с. при 4000 об/мин; макс. въртящ момент 260 Nm при 1750 об/мин.

ТРАНСМИСИЯ

Постоянно задвижване на 4-те колела с вискоусединител; 5-степенна механична или автоматична скоростна кутия с възможност за ръчно управление.

ХОДОВА ЧАСТ

Напълно независимо предно и задно окачване, сервоуправление.

ДИНАМИКА

Макс. скорост 160 км/ч; ускоряване 0-100 км/ч 13 сек. Разход на гориво – варира от 7,0 до 11,0 л/100 км.

ТИПИЧНО ПО

На 20-ти септември, на „британска земя“ в центъра на София се състоя официалната премиера на Range Rover Sport. Лично британският посланик в България Н. Пр. Джереми Хил и управляващият директор на официалния вносител на марката Мото-Пфое, Димо Николов, представиха най-новия Land Rover в резиденцията на британското посолство пред клиенти, партньори и приятели на фирмата.



Един от изложените в резиденцията автомобили **Range Rover Sport** беше от специалната лимитирана серия на Land Rover в модификацията **Supercharged**.

Уникалният експонат е един от хилядата, произведени в цял свят автомобили от тази серия. Освен с феноменалния си външен вид, Range Rover Sport впечатли гостите в резиденцията с нестандартния за автомобил оранжев цвят, който добави още един щрих върху агресивния му характер. За да не изневерят на световните модни тенденции, британците и този път опровергаха своята консервативност с избора на огнения цвят за фаворит. Характерът на автомобила допълнително подчертаваха оранжевите балони, оранжевите коктейли и „оранжевите“ сервитьори. Британското време и приятната

атмосфера, за която се грижеха музикантите от бенда на Белослава, непрекъснато напомняха за незабравимия български филм „Няма нищо по-хубаво от лошото време“.

По време на премиерата на „последния“ Land Rover, двамата първи собственици на Range Rover Sport получиха ключовете за своите автомобили лично от британския посланик и г-н Николов.

С появата си, Range Rover Sport автоматично зае престижното пето място в автомобилната гама на британските легенди и се оказа поредната изненада за тази година за любителите на автомобилите 4x4 след появата на третото поколение Discovery. Появата на Discovery 3 вдигна летвата в света на високореходимите автомобили с изключителните си офроуд характеристики, с каквито не може да се похвали и досега нито



БРИТАНСКИ

Н.Пр. Джереми Хил и Димо Николов представиха „летия елемент“ на Land Rover, новия Range Rover Sport

Музикантите от бенда на Белослава се грижеха за доброто настроение на гостите.

една от останалите автомобилни марки в този клас. Сега, Range Rover Sport е поредното предизвикателство пред автомобилните производители. Освен изключителния си офроуд ха-

рактер, наследен от Discovery 3, най-новият SUV притежава в допълнение 400 конски сили, „затворени“ в 4.2l, V-образен, 8-цилиндров двигател с механично задвижван компресор тип „Eaton Supercharged“, 20-цолови гланци „Stormer“ и спирачни механизми „Brembo“.

Последната разработка на британския производител се превърна в дългоочаквано събитие за феновете на спортните всъдеходи. Изключителният интерес, на който се радва най-новият Land Rover, бе напълно очак-

ван след феноменалната поява на неговия концептуален модел – Range Stormer – на изложението в Детройт миналата година.

Не бе случаен и призьт „Автомобил 4x4 за 2006“ на авторитетното британско списание „4x4 Magazine“, с който бе угостен **Range Rover Sport** в престижна надпревара с, на практика, всички останали автомобили в тази категория.

С **Range Rover Sport** играта е без значение, важно е да я играеш твърдо!

THE BRITISH WAY

On the 20th of September, on „British soil“ in the center of Sofia was officially presented the new **Range Rover Sport** winner of the „4x4 vehicle of 2006“ of „4x4 Magazine“. HM British Ambassador Jeremy Hill himself and the managing director of Moto-Pfohe Dimo Nikolov, presented the newest Land Rover in front of clients, partners and friends at the residence of the ambassador.

One of the Range Rovers exhibited at the gates of the residence was from the special limited series **Supercharged**. The unique vehicle is one of the thousand produced worldwide. Apart from its phenomenal looks the Range Rover Sport impressed the guests of the Ambassador with orange color, adding one last touch to its aggressive nature.

Along with the premiere, the first two owners of a Sport received the keys for their cars personally from the British ambassador and Mr. Nikolov.



Официален разход на гориво за гамата на Range Rover Sport: градско 12,7 - 22,4 л./100 км; извънградско 8,4 - 11,7 л./100 км; комбинирано 10,2 - 15,9 л./100 км. Емисии CO₂ от 271 до 374 гр./км. **За контакти:** (02) 984 22 45

MOTO-РФОНЕ

Аристократична осанка. Луксозен интериор. Спортен характер. Агресивно поведение на пътя и извън него. За Range Rover Sport не съществуват препятствия. С него пътят е навсякъде. Вече всичко е игра. Бъди силен! ИГРАЙ ТВЪРДО!

RANGE ROVER SPORT PLAY HARD

Пазете природата извън пътя!

www.motopfohe.bg



GO BEYOND

клубове

OUTDOOR



или първа клубна проява



Злати Златев, сп. OFF-road BG
Снимки: авторът

На 22 и 23 октомври се проведе първото официално мероприятие на клуб *Land Rover Enthusiasts Bulgaria*. Преходът беше замислен като приятна разходка сред природата, без никакви елементи на състезателен характер, и беше отворен за всички желаещи. Маршрутът

започваше от Бистрица, по асфалт до Железница и оттам по черни пътища до село Плана. От там през билото на Плана планина слязохме в село Долни окол. По асфалта се добрахме до Самоков. Оттам през Говедарци и хижа Вада стъпихме на черния път за хижа Пионерска и Се-

демте езера, където беше и крайната точка на прехода. Но нека разкажа малко по-подробно. На старта в Бистрица се събраха 13 джипа и предизвикаха госта любопитни погледи и шушукане сред местните хора. Имаше автомобили от различни марки: *Mercedes G*, *Toyota Land Cruiser*, *Suzuki*, *UAZ*, *Daihatsu Rocky*. Най-екзотичният и рязък автомобил беше *Volkswagen Transporter 4x4*, който въпреки дължината си, се представи изключително успешно.

Нашият клуб бе представен достойно от 3 Defender-а, подкрепени по-късно и от едно Discovery. Някои от автомобилите бяха много добре екипирани, други в съвсем градски вид, но духът на всички участници – и водачи, и навигатори, и пътници бе приповдигнат и от подканянията „Айде, кога ще тръгваме“ личеше големият ентузиазъм.

На чешмата в Железница се присъедини още един участник и Алекс Марков ни поведе по черните пътища към село Плана. Въпреки големината на колоната и неколнократните обърквания, всички се добрахме до кметството в село Плана, където ни очакваше Иван Попов със съпру-

разували дълбоки кални локви. За съжаление Ники Рафаилов попадна в подобен капан, който причини госта проблеми на неговото *Cherokee*, но въпреки странния звук на мотора, той продължи почти до края. Тук си пролича безспорната полза от лебедката. В един момент Хънтърът на Алекс Марков теглеше джипа на Ники Рафаилов от лепкавата прегръдка на калта, а за задната му броня се беше закачил *Defender*-ът на Вальо Добрев и се измъкваше от подобно положение. Въпреки огромния опън на двете неколкотонни машини, невероятната здравина на Уазката отново бе доказана по безспорен начин.

На няколко пъти Вальо Добрев и Иван Вържаров от МОТО-

не разколебаха Емо нито за миг и той премина целия труден маршрут.

След прекосяването на госта пълноводна за сезона река (където станаха някои от най-атрактивните снимки) колоната продължи по сухия път към село Долни окол. От тук по асфалта се събрахме на следващия сборен пункт на разклона за хижа Вада в местността Гьолечица, където тук водачеството отново пое Алекс Марков.

Още първите 100 метра по черния път ни изведоха до остатъците от бетонен мост. От него беше останала малка част и при опит за преминаване другият Сашо в групата вкара Нивата си под странен ъгъл в дерето. С помощта на лебедка ситуацията беше разрешена бързо и без особени усилия. След това за няколко минути зарежната ни група събра всички налични в околността камъни и изгради импровизирано платно, по което всички автомобили преминаха безпроблемно.

Нагоре в планината отново ни чакаха дълбоки коловози, пълни с лепкава кал, но тук за разнообразие имаше и големи камъни и корени на околните борове. С нараснало майсторство тези



гата си и неизменната *Vitara*. Оттук той пое водачеството по билата на Плана планина, където и започнаха интересните моменти. Въпреки сухото и топло за сезона време, малките мочурища по ливадите бяха пълни с вода. На местата, където пътят ги пресичаше, се бяха об-

ПФОЕ (който беше дошъл с много добре екипирания *Defender* на компанията) изпитваха действието на лебедките си. Основен техен „клиент“ беше Емо, чиято неподготвена *Grand Vitara* имаше големи неприятности в калта с летните си шосейни гуми. Проблемите обаче

препятствия бяха елегантно преминавани от участниците. С достигането на превала Урсуз Вада бяхме наградени с прекрасна гледка към високото било на Мальовишкия дял на Рила.

До лифта на хижа Пионерска слязохме без проблеми. Там се разделихме на две групи. По-пог-

готвените джипове поеха по калния и стръмен път право нагоре, а останалите заобиколиха.

След като пътищата отново се събраха, оставихме два от по-ниските автомобили, а с останалите поехме по най-трудния от целия маршрут и покрит с едри камъни участък до хижа Рилски езера. Тази част от пътя е и най-стръмната и изисква много добро владение на автомобила. Изцяло се преминава на бавни предавки и пълни блокажи.

След двадесетина минути, изпълнени с много друсане и рев на двигателите, се добрахме до хижата и се срещнахме с пристигналите от предния ден наши приятели. След не по-малко емоционалното слизане по пълния с ръбести камънаци улей, наричан път, се добрахме до хотела, определен за нощувката ни.

От тук мероприятияето потече в много по-спокойно русло, където основните бързеи бяха от бира. Преди веселата част клуб **Land Rover Enthusiasts Bulgaria** проведе кратко събрание, на което бяха приети двама нови членове. Вечерта завърши с приятни емоции около масите и сладки приказки до късно.



В заключение искам да подчертая големия ентузиазъм на участниците, благодарение на който походът протече толкова приятно. Освен софиянци бяха дошли и мераклии чак от Ямбол и Варна. С вещото водачество на Алекс Марков и Иван Попов голямата колона се придвижваше доста стегнато. Навременната помощ, която Вальо Добрев, Иван Въжаров и Алекс Марков оказваха с лебедките си на всеки нуждаещ се, е един добър пример за другарство (и за техническата подготовка на машините им). От името на клуб Land Rover Enthusiasts Bulgaria благодаря на всички участници и обещавам организирането на нови походи.



OUTDOOR first event of the club

Zlati Zlatev,
OFF-road BG Magazine
Photography: the author

On the 22 and 23 October took place the first formal event of the Land Rover Enthusiasts Club in Bulgaria. It was planned as a pleasant ride without racing elements and was opened for everyone. The starting point was in Bistritza, tracing the asphalt country road to Zheleznitza and then a dirt road to Plana village. From there we descended the Ridge of Plana Mountain to the village of Dolni Okol. Then taking onto the asphalt road again we got to Samokov. From there we took the dirt road through Govedartzi and the chalet Vada to the Seven lakes which was our goal.

ОФРОУД РАЗХОДКА

за деца със слухови увреждания

„Централни хали“, МОТО-ПФОЕ и Трофи клуб България организираха в края на месец октомври, едnodневна офроуд разходка за децата със слухови увреждания от училище „Проф. д-р Дечо Денев“.

В слънчевата утрин на 23 октомври, луксозен автобус откара 30 деца със слухови увреждания до град Стрелча. Там ги посрещнаха организаторите от Трофи клуб България и домакините на минералните басейни - Стрелча бийч. След бърза закуска нетърпеливите малчугани поеха по стрелчанските баири, качени на високопроходими машини от марката *Land Rover*. Специално за целта, от МОТО-ПФОЕ бяха осигурили луксозния *Range Rover Vogue*, с който най-големите ученици се докоснаха до своите мечти. Не по-малко вълнуващо беше преживяването със състезателния *Range Rover* на бизнесмена Йосиф Голан, с който децата усетиха тръпката при преодоляването на екстремни препятствия.

Докато част от децата се разваха на мощните джипове, други използваха горещия ден, за да се изкъ-

пят в басейните на комплекса. За всеобщо учудване се оказа, че такъв тип екскурзии са изключителна рядкост за децата живеещи в училището-интернат. Възпитателките с озорчение споделиха, че децата със слухови увреждания постоянно се подминават от демонстрациите на благотворителност. Много рядко някой се сещал за толкова елементарни неща, като екскурзия през почивните дни.

След обяда, организиран от „Централни хали“, децата изнесоха импровизиран концерт като демонстрираха танцувалните си умения. Макар и без музикален съпровод, малчуганите показаха хореография на модерен балет и пантомима.

Със зачервени бузи от есенното слънце и преживяните емоции, учениците поеха обратния път към София безмълвни, но щастливи.

Светослав ДОЙЧИНОВ,
„Трофи клуб България“

Снимка: *Bulfoto*

Off-road ride for children with hearing disabilities

Svetoslav Doychinov,
Trophy Club Bulgaria
Photography: Bulfoto

The „Central Market Hall“, Moto-Pfohe and Trophy Club Bulgaria organized at the end of October a one-day off-road ride for children with hearing disabilities from „Prof. Decho Denev“ School.

In the sunny morning of 23 October 30 children were taken by bus to Strelcha where a luxurious Range Rover Vogue courtesy of Moto-Pfohe was waiting to make children's dreams come true. Not less exciting was the experience in the racing Range Rover of the businessman Joseph Golan in which the children felt the thrill to overcome extreme obstacles.

After the lunch, organized by Central Market Hall, the children presented an improvised concert, demonstrating their dance skills. Although without accompaniment, the kids presented modern ballet choreography and pantomime.

In the evening, with the sunset brushing their red cheeks and emotions in their hearts the school kids headed back to Sofia silent but happy.



X-TYPE ANNIVERSARY EDITION

ЗА **10**-ГОДИШНИНА -
10 АВТОМОБИЛА
С **10** ХИЛЯДИ ЛЕВА ОТСТЪПКА

В далечната 1995 година МОТО-ПФОЕ пое отговорната задача да представлява аристократичната британска марка Jaguar в България.

За десет години екипът на фирмата успя да създаде много приятели на марката у нас. Групата на почитателите на Jaguar непрекъснато расте и днес много уважавани представители на българския бизнес и артистичен елит притежават автомобил от британската марка.

За своя 10-годишен юбилей представителството на Jaguar в България прави на българските ценители приятелски жест. МОТО-ПФОЕ Ви предлага ограничена серия от 10 юбилейни Jaguar X-Туре AWD - модерни автомобили с аристократичен дух.

Jaguar X-Туре AWD накратко

Jaguar X-Туре комбинира свеж дух, пържавина и нови технологии с лукса, майсторството и съвършенството, с които JAGUAR е познат в цял свят.

Като всеки Jaguar и X-Туре е изключително добре оборудван – от висококачествените материали, из-

ползвани в салона, до електронните системи, вградени в управлението и комуникациите на автомобила.

Jaguar X-Type продължава да бъде единственият в своя клас, който стандартно предлага постоянно задвижване на четирите колела.

Автомобилът осигурява динамика на шофиране, като очарова любителите на силни усещания с бързите си реакции и същевременно гарантира гладка, комфортна и тиха возия.

Сигурността на пътниците и водача при *X-Type AWD* продължава да е водеща, както във всеки *Jaguar*.

Дизайн и Стил

X-TYPE носи характерното излъчване на *Jaguar*. Хармоничният баланс между класически стил и атлетична осанка е постигнат чрез внимателно подбрани чувствени форми и свежи, спортни детайли. От елегантните извивки на предния капак, до мускулестите „хълбоци“ отзад, *X-Type* внушава мощ и грация.

Агресивната визия е подсилена с хромирани елементи и 17-цолови джанти, а елипсовидните фарове са естествено продължение на красивите извивки на предния капак.

Интериорът – технология, посветена на човека

От десетилетия насам интегрираните технологии поставят *Jaguar* на водещо място в света на автомобилостроенето.

Сред изтънчения подбор от мултимедийни системи в интериора на *X-Type*, видно място заема 7-инчов

TFT, реагиращ на допир, дисплей. Чрез него се контролират климатизиращата, аудио, навигационната и Bluetooth системи, както и други важни функции на автомобила.

Целта на всички тези иновации е не просто да създават връзка между автомобила и водача, а да ги нап-



равят едно цяло, превръщайки обикновеното шофиране във вълнуващо преживяване.

Акцент в салона на *X-Type* са майсторски обработените висококачествени материали. И тук *Jaguar* поддържа качеството на изкусната ръчна обработка, внимателния подбор на дървените апликации и фино съшитата еластична кожа.



Динамичен двигател

„Сърцето на котката“ – двигателите на *X-TYPE* са разработени и тествани в инженерния център на *Jaguar* в Ковънтри. Двигателите AJ-V6 с обеми от 2.5 л и 3.0 л остават верни на традицията. Имат изклю-

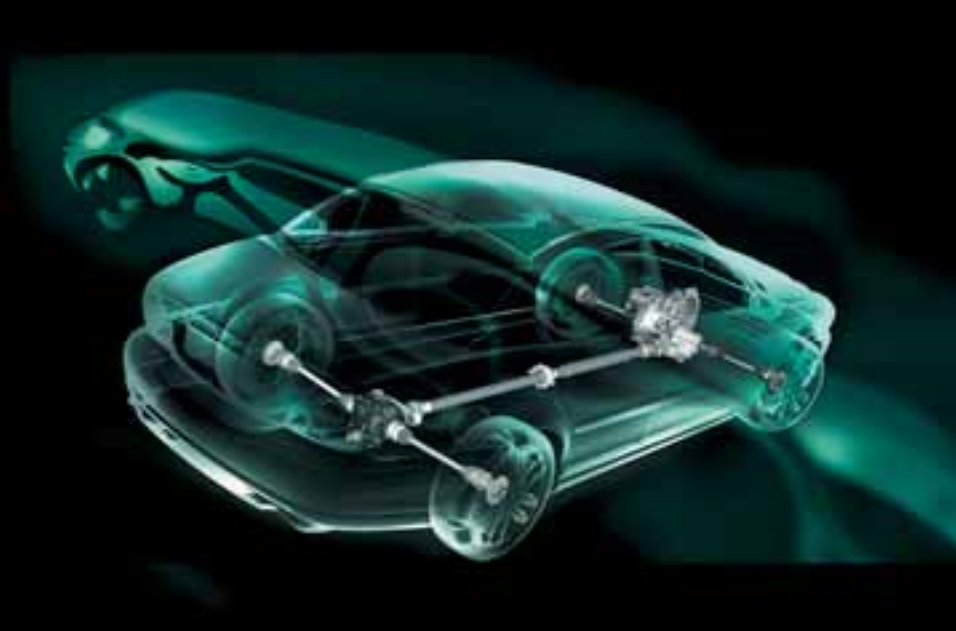
чително твърда, но олекотена конструкция. Благодарение на вложените в тях високи технологии и научни иновации, те впечатляват с енергия и пързавина, конкурентен разход на гориво и ниско ниво на вредни емисии.

Независимо дали ще изберете двигател с обем 2.5 л и мощност 196 к.с. или 3.0 л с 231 к.с., вие ще се наслаждавате на нещо, което трудно би могло да се изрази с думи – чувство на удоволствие и гордост, които ще усещате всеки път, когато се качвате във Вашия *Jaguar*.

Безкомпромисни системи за сигурност

Възможно най-стабилните и ефективни системи за безопасност са интегрирани в *X-Type* – DSC, ABS, ETC, EBD, EBA All Wheel Drive. Те правят пътуването спокойно и сигурно.

Пасивната безопасност включва съвършени сензори за отваряне на двустепенните въздушни възглавници и завеси, които поемат и разсейват енергията при удара, колани, задържащи пътника в безопасна позиция и интегрирани във вратите стоманени греди. Разбира се, това е само част от безкомпромисните системи за сигурност, вградени в *Jaguar X-Type AWD*.



Jaguar Traction 4 – All Wheel Drive

Системата *Jaguar Traction 4* постоянно задвижва четирите колела и е основен фактор, който прави от *X-TYPE* сигурен и стабилен автомобил.

Прецизното управление, сигурността и удоволствието от шофиране са гарантирани при всякакви пътни условия и скорости.

В основата на тази система е централният (междусев) диференциал, който разпределя двигателното усилие между преден и заден мост. В нормални пътни условия въртящият момент е в съотношение 60% към заден и 40% към преден мост, което засилва спортния му характер. Високуплунга, разположен в централния диференциал, разпределя много точно двигателното усилие и при приплъзване на един мост осигурява по-голям въртящ момент на другия, за оптимално сцепление и стабилност на пътя. т

Отличното поведение на пътя, надеждните системи за безопасност заедно с увереността на *Jaguar Traction 4* ще задоволят и най-ентузиазираните водачи, както и онези, които ценят лекото и сигурно шофиране.

Екстри и Цени

- МОТО-ПФОЕ предлага тези юбилейни автомобили с най-високо ниво на оборудване, при неустойимо добри ценови условия:
- Електрически регулируеми предни седалки
- Мултифункционален волан в съчетание кожа и дърво
- Заден подлакътник с поставки за чаши
- 7-инчов екран, за управление на системите на автомобила чрез докосване
- DVD сателитна навигационна система
- *Jaguar Alpine Premium Sound System* с 10 тонколони и сабуфър
- Автоматични, саморегулиращи се чистачки
- Електрически прибиращи се странични огледала
- Звуков асистент при паркиране отпред и отзад
- Кожен салон в бежов или черен цвят
- Фурнир от екзотично африканско дърво
- Електрохромно огледало за обратно виждане
- Боя металик
- Сензори за автоматично включване на фаровете
- Ксенонови светлини с автоматично регулиране
- Отопляемо чело стъкло
- Отопляеми предни седалки
- 17-цолови алуминиеви джанти
- Електрически стъклен лок

Цената на X-TYPE от промоционалната серия с приблизително подобно оборудване започва от 98 300 лв. с ДДС

В знак на внимание към почитателите на Jaguar, Moto-Pfohe предлага юбилейните 10 автомобили от тази специална серия с по 10 000 лв. с ДДС отстъпка.

Всеки Jaguar притежава 3 години пълна международна гаранция без ограничения в пробега.

X-TYPE ANNIVERSARY EDITION

FOR A 10TH ANNIVERSARY –
10 VEHICLES WITH A 10K DISCOUNT

10 years ago, in the year 1995, Moto-Pfohe took upon the responsible duty to represent the aristocratic British brand Jaguar in Bulgaria.

In ten years the company's team managed to create lots of Jaguar friends. The group of fans continues to grow and today a number of respected members of the Bulgarian business and artistic elite own a car from the prestigious make.

Celebrating its 10th anniversary, Jaguar's representative in Bulgaria makes a gesture of friendship to the Bulgarian connoisseurs. Moto-Pfohe offers you a limited series of ten Anniversary Jaguars AWD – modern vehicles with aristocratic spirit.

Jaguar X-Type AWD overview

Jaguar X-Type combines cool spirit, agility and modern technologies with luxury, craftsmanship and perfection which bring fame to Jaguar worldwide. The X-Type not only carries the true Jaguar's nature balancing classic style and athletic presence, but it is also exceptionally well equipped – from the high quality materials used in the saloon to the electronic systems employed in the control and communications of the car.

Jaguar X-Type continues to be the only vehicle in its class to propose all wheel drive as a standard. It offers driving dynamics, rewarding extreme drivers with swift reactions, while in the same time offering smooth, comfortable and quiet ride.

Safety of the driver and passengers continues to be leading as in every Jaguar.

and prices

- Moto-Pfohe offers you those anniversary vehicles with top equipment and yet excellent price:
- Leather seats 8 way driver and 2 way passenger adjustment
- Multifunctional wood/leather steering wheel with audio and Bluetooth controls
- Rear armrest with dual cupholder
- DVD Navigation System incl. 7" Touch screen for audio system, air conditioning, and Bluetooth interface
- Alpine Premium Sound System with 10 speakers, 320 Watt amplifier, DSP, active Subwoofer and automatic volume control
- Rain Sensing Wipers
- Power Foldable Mirrors
- Front and Rear Park Distance Control
- Interior decoration Sapelle Mahogany
- Electrochromatic Interior Mirror
- Metallic Paint
- Auto Headlights On/Off
- Xenon Headlights including Auto Leveling
- Heated front windscreen
- Heated front seats 2 stage
- 16" and 17" alloy wheels
- Sunroof El. glass, power tilt and slide with anti trap

The price of a X-Type from the promotional series with about the same equipment starts from 98 300 BGN including VAT.

As a sign of appreciation to Jaguar fans, Moto-Pfohe offers the 10 Anniversary vehicles with a 10 000 BGN discount.

Every Jaguar has a 3 years full international warranty, with no mileage limitation.

Можеш ли да устоиш?



10 години Jaguar в България

В далечната 1995 година Мото-Пфое пое отговорната задача да представя аристократичната британска марка Jaguar в България.

За десет години екипът на фирмата успя да създаде много приятели на марката у нас. Групата на почитателите на Jaguar непрекъснато расте и днес много уважавани представители на българския бизнес и артистичен елит притежават автомобил от британската марка.

Подарък за ценители

За своя 10-годишен юбилей представителството на Jaguar в България прави на българските ценители приятелски жест. Мото-Пфое Ви предлага ограничена серия от **10 юбилейни Jaguar X-Type AWD** - модерни автомобили с аристократичен дух.

В знак на внимание към почитателите на Jaguar, Мото-Пфое предлага юбилейните 10 автомобила от тази специална серия с по 10 000 лв. (с ДДС) отстъпка.

10

По случай
години

Jaguar в България
Мото-Пфое предлага
автомобила

с внушителните
хиляди
лева отстъпка

X-TYPE All Wheel Drive

Комбинираният разход на гориво на Jaguar X-Type AWD варира от 9,6 до 10,5 l/100km. Емисиите на CO₂ са от 234 до 249 g/km.

Цената на Jaguar X-Type AWD от промоционалната серия започва от 98 300 лв. с ДДС (сумата не включва обявената отстъпка). Възможност за лизинг от Мото-Пфое ЕООД от 1 до 4 години. Jaguar X-Type AWD се предлага с 3 години световна гаранция без ограничение в пробег. За допълнителна информация ни потърсете в София на бул. Сливница 444 или на телефон (02) 984 22 45.



ВЪЛНЕНИЕТО ПРИ ШОФИРАНЕ

Няма какво да Ви кажем за Външния Вид на новия Jaguar XK 2007 – просто Вижте снимките. Нека Въобще не говорим за това. Новият XK, обаче, е най-търгавият и динамичен Jaguar, произвеждан някога. Ето за това си струва да говорим.

Олекотената му, изцяло алуминиева конструкция, дава на XK изключителна устойчивост при усукване – ключът към великолепната управляемост. Новият Jaguar XK Coupe, например, е с повече от 80% по-стабилен от Mercedes SL500.

Теглото също оказва съществено влияние за постигането на добри показатели на пътя. В спринта от 0 до 100 км/ч. XK Coupe се представя със забележителните 5,9 сек., запазвайки среден разход от 10,9 л/100 км на магистралата.

Новият стептроник на Jaguar за пръв път позволява на шофьора да контролира шест-степенната автоматична скоростна кутия чрез ключета, интегрирани във волана, като времето за превключване са нищожните 600 милисекунди.

В новия XK е възвратена обновената адаптивна система на окачване Computer Active Technology Suspension (CATS). Новата разработка вече контролира индивидуално всеки един от четирите амортизатора, като по този начин допълнително рафинира баланса на управление, без да прави компромис с качеството на возията.

За да се гарантира, че XK спира точно толкова ефективно, колкото потегля, в новия роудстър е възвратена напълно нова спирачна система с по-големи вентилирани дискове, с повече спирачна мощ, подобро усещане на педала и по-бърза реакция на желанията на шофьора.

„При новия XK шофьорът е център на вниманието“, разказва главният инженер на Jaguar Майк Крос. „Този автомобил съдържа баланса между динамиката на шофиране и спокойствието на комфорта – възлъщение на изтънчения спортен лукс.“

ПО-МАЛКО ТЕГЛО – ПОВЕЧЕ ПРЕДИМСТВА

Чуйте това! По цялото купе на новия Jaguar XK има само една заварка. Самата тя е козметичен детайл върху покрива.

Вместо това, над 2 760 нита и повече от 70 м епоксидни лепила формират изключително леката и въпреки това страхотно здрава структура на купето.





— АКЦЕНТ В НОВИЯ **JAGUAR XK**

Използвана за пръв път в представителния *XI*, олекотената технология на Jaguar заема методите си от космическата индустрия, а резултатът е монококова структура, уникална в серийното производство на спортни автомобили.

Алуминиевата конструкция сваля забележителните 170 килограма от общото тегло на новия *XK* кабриолет в сравнение с отиващия си модел. Нитовата спойка води и до 48% подобрение на устойчивостта при усукване.



сравнение с някое по-тежко“, казва Ал Камерър, директор развой за Jaguar и *Land Rover*. „Алуминиевото шаси прави *XK* много по-контролируем в завоите и несравнимо по-забавен за шофиране.“

ВИСОКОТЕХНОЛОГИЧНА V8-МОЦ

Новите *XK* ще се появят напролет с мощни 4-камерни безкомпресорни 4.2-литрови AJ-V8 двигатели. В сравнение с отиващия си *XK*, новите V8 двигатели достигат невероятните 300 к.с. Прибавете предимството на олекотената алуминиева конструкция и вижте как новия *XK Coupe* ускорява от 0 до 100 км/ч за 5,9 сек. Максималната скорост е ограничена електронно до „скромните“ 250 км/ч. Може би най-забележителния показател за възможностите на новия *XK* е представянето му в дисциплината 400 м спринт – 14,4 сек. или само секунда по-малко от времето на 4,2-литровия *XKR Supercharged*.

Разработен по стандартите ULEV, преработеният AJ-V8 изхвърля в атмосферата 50% по-малко въглеродороди и азотни окиси и 60% по-малко въглероден двуокис.

И тъй като новият *XK* е предназначен за по-динамични шофьори, AJ-V8 е разработен да звучи точно както се очаква от една истински спортен двигател – особено при силно ускорение. Новите, полуактивни изпускателни колектори редуват потока на газовете през основния обезшумител и използват акустично настроени ауспуси, за да осигурят по-дълбок, бозат и агресивен звук – истинско ръмжение на Jaguar.

ДА ПРИБЕРЕМ ГЮРУКА СЪС СТИЛ

Защо ни е класически платнен гюрук вместо сегментиран метален хардтоп? Четири причини.

Първо, според дизайнера на Jaguar Ян Калъм, напъхването на съвсем метален покрив в багажника щяло да „компрометира новите елегантни задни части на *XK*“.

Второ, това би било компромис с обичайната 2+2 подредба на седалките, която е класическа черта за повечето клиенти на *XK*.

Трето, с отнемането на обем от багажника поради нуждата от място за металния покрив, би пострадали практичността и многообразието на автомобила.

Четвърто, металният покрив тежи.

Самият гюрук е съставен от три пласта, като средният е равен от *3M Thinsulate™* - същата силно топлоизолационна материя, от която се правят висококачествените ръкавици за ски. Благодарение на нея той е малко по-дебел от сантиметър или три пъти по-тънък от този на отиващия си *XK*. С натискането на един единствен бутон, мекият покрив се прибира за по-малко от 18 сек., дори в движение при скорост до 15 км/ч.

БЕЗОПАСНОСТТА ПРЕДИ ВСИЧКО

Общо 42 *XK* прототипа са погложени на повече от 70 *crash*-места, за да бъде постигната безопасност, която покрива всяко възможно международно изискване.



Резултатът от всичко това е, че *XK* ускорява по-бързо, харчи по малко и отделя по-малко вредни газове в атмосферата от модела, който заменя и същевременно предлага по-високо ниво на сигурност, по ниски нива на шум и вибрации и подобрени возия и управление.

„Представете си колко по-лесно е да маневрираш едно леко превозно средство с висока скорост в





Цялостната защита на шофьора и пътниците в ХК започва от присъщата за алуминиевата конструкция якост и нейните ефективни, абсорбиращи енергията на удара деформационни зони.

За кабриолета е създадена нова защитна система при обръщане, включваща два алуминиеви обръча, монтирани веднага след задните седалки. Те се разгръщат автоматично за по-малко от 60 милисекунди, в случай че сензорите на автомобила засекат началото на преобръщане. Между тези обръчи и подсилената структура на предното стъкло системата изгражда защитна зона за пътуващите в автомобила.

За още по-сериозна защита на пътуващите на предните седалки, в ХК е въведена революционна еднотелова airbag-система. Тя позволява първо да бъде разгърнато „лицето“ на възглавницата, което придържа пътника, а то на свой ред да изтегли останалата част като салфетка от кутия.

Според Найджъл Тони, ръководителя по безопасността в екипа, разработил Jaguar ХК, предимството на този подход е в по-ефективното разпределение на натоварването върху критични зони на човешкото тяло при издуването на въздушната възглавница.

СИСТЕМИ, ПОДЧИНЕНИ НА ШОФЬОРА

В Jaguar вярват в разумното използване на технологиите за подпомагане на водача, и избягват прекалената им употреба, за да не усложнят излишно автомобила.

„Предпочитаме технологии, които работят за водача, а не такава, която кара водача да работи за тях“, казва Ръс Варни, главен инженер в екипа, разработил ХК.

Такъв е, например, информационният център, базиран на голям, чувствителен на допир 7-инчов дисплей, който, посредством интуитивно меню, контролира всички по-важни функции на автомобила.

После, имаме стандартната система за мониторинг на налягане-

и нова активна система на предните светлини, която е подобрена версия на стандартните би-ксенонови интелигентни фарове. Системата повишава видимостта в тъмното по време на завой, като завърта наклонените оптични лещи, буквално осветявайки пътя за завоя.



то в гумите, която използва сензори за налягане в четирите кола, за да следи всяка гума.

Опционалният, адаптивен cruise-контрол използва микровълнов радар, за да следи пътя напред и автоматично понижава скоростта, в случай че пътните условия го налагат. Свързана с него е и Forward Alert системата, която сканира пътя по 10 пъти в секунда, за да предупреди за потенциални сблъсъци.

В новия Jaguar ХК 2007 е въведена

И накрая, един урок по практичност, научен от първия Е-Туре – двигателят на новия ХК стартира не чрез завъртане на ключ, а посредством натискане на големия червен бутон.

ALL-NEW **JAGUAR XK** FOCUSES ON THE THRILL OF THE DRIVE

Beyond its looks, Jaguar's all-new 2007 XK will also be the most agile, most dynamic, most rewarding-to-drive Jaguar yet built.

Its lightweight, all-aluminum construction gives the new XK superb torsional rigidity - the key to great handling. The new XK Coupe, for example, is more than 80 percent stiffer than the Mercedes SL500.

Light weight is also the key to thrilling performance. In the sprint from standstill to 60mph, the XK Coupe takes just 5.9 seconds - yet will still average 26 mpg on the highway.

And Jaguar's new Sequential Shift Transmission, for the first time, lets the XK's driver control the car's six-speed automatic transmission manually through steering wheel-mounted paddles, with lightening-fast gearshifts as quick as 600 milliseconds.

There's also a new version of Jaguar's Computer Active Technology Suspension (CATS) adaptive damping system. Now controlling all four dampers separately the new system sharpens the handling balance without compromising ride quality.

And to ensure the new XK stops as effectively as it goes, an all-new braking system featuring bigger, ventilated rotors, provides greater stopping power, better pedal feel, and a sharper response for the enthusiastic driver.

As Jaguar's chief engineer Mike Cross

Pioneered with the new XJ sedan, Jaguar's Lightweight Vehicle Technology uses aerospace industry methods to create a bonded and riveted all-aluminum monocoque body structure that's still unique in volume car production.

Aluminum construction also helps shave an impressive 374 pounds off the overall weight of new XK Convertible compared with the previous model. Yet riv-bonding results in an impressive 48 percent improvement in torsional rigidity.

All this delivers a new XK that accelerates



faster, uses less fuel and produces lower emissions than the model it replaces, while offering high levels of safety, reduced noise and vibration, and improved ride and handling characteristics.

„Imagine how much easier it is to turn a lightweight object traveling at speed compared to a heavy one,” says Al Kammerer, Product Development Director, Jaguar and Land Rover. „The aluminum chassis makes the XK so much more controllable in corners, and a whole lot of fun to drive.”

HIGH TECH V8 POWER

The new XKs will be launched next spring with a powerful four-cam naturally-aspirated 4.2-liter 'AJ-V8' engine. Compared to the previous XK's V8, the rated horsepower increases to the unbelievable 300bhp. Throw in the weight benefits of aluminum construction, and the new XK Coupe can accelerate from 0-to-60mph in 5.9 seconds. Top speed is an electronically limited 155mph.

But perhaps the most impressive figure is the new XK's quarter-mile time of 14.4 seconds, which is only half a second shy of the pace of the previous 390bhp supercharged 4.2 XKR.

Changes to the AJ-V8, which include the addition of multi-hole fuel injectors to improve the fuel spray pattern into the combustion chamber, also see major improvements in emissions.

Developed to meet ULEV standards, the revised AJ-V8 produces 50 percent fewer hydrocarbons and oxides of nitrogen, and 60 percent fewer carbon dioxide emissions.

Equally important for its new role as a more dynamic driver's car, the AJ-V8 has been engineered to give the sort of sound expected from a true sports car engine - especially under hard acceleration.

The new XK's Semi-Active Exhaust system varies the flow of exhaust gases through the main, large silencer box and features acousti-

cally-tuned tailpipes to give a deeper, richer, more aggressive sound; a true Jaguar 'growl.'

RAISING THE ROOF IN STYLE

Why a classic soft-top rather than a folding metal hardtop? Four reasons.

Firstly, according to design director, Ian Callum, having to accommodate a folding metal top in the trunk would have compromised the new XK's elegant rear body styling.

Secondly, it would have compromised the car's two-plus-two seating layout that is still a key feature for many XK buyers.

Thirdly, trunk space would have been severely compromised by the need to accommodate a metal top, reducing the car's practicality and versatility.

Fourth, it would have added weight.

The roof itself is constructed from three layers, with the middle 'sandwich' layer using 3M Thinsulate™ - the same, effective insulation material used for high-end ski gloves.

This helps reduce the thickness of the roof to less than half an inch - which is three times thinner than with the previous XK's top.

A single press of a button raises and lowers the soft-top in under 18 seconds, even when the XK is traveling at speeds up to 10mph.

DESIGNED FOR SAFETY

A total of 42 prototype vehicles were subjected to no fewer than 72 crash tests to ensure the all-new XK meets every worldwide impact requirement.

The new XK's comprehensive protection for driver and passengers starts with the inherent strength of its all-aluminum body construction, and its effective energy absorbing deformation zones.

For the Convertible, there's a new Roll-over Protection system featuring two aluminum hoops mounted directly behind the rear seats. These automatically deploy - in 60 milliseconds - if the car's sensors detect the onset of a roll-over accident.

The system creates an area of protection between the hoops and the reinforced windshield structure for the restrained occupants.

And to provide even great protection for the front seat passenger, a revolutionary new, single layer airbag system has been designed. It allows the occupant-restraining 'face' of the bag to be inflated first, pulling out the rest of the airbag like tissues from a box.

Its advantage, according to Nigel Toney, Group Leader for XK frontal safety, is to distribute the airbag load more effectively, reducing the concentration of force to critical areas of the body.

SYSTEMS SERVING THE DRIVER

Jaguar believes in the intelligent use of technology to enhance the driving experience, while avoiding over-use of technology that only adds complexity.

„We prefer the kind of technology that empowers the driver, rather than one that makes the driver work for it”, says Russ Varney, XK Chief Program Engineer.

Technology like the touch-screen information center, with its large seven-inch screen, that controls through an intuitive menu all major functions of the car.

Then there's the standard Tire Pressure Monitoring System, which uses a pressure sensor in each wheel to continuously monitor each tire.

And the optional Adaptive Cruise Control system, which uses microwave radar technology to monitor the road ahead - and automatically reduce speed if traffic conditions make it necessary.

Then there is Forward Alert, which uses the Adaptive Cruise Control system's forward-facing sensors to scan the road ahead 10 times every second, and warn of a potential collision.

A new active front lighting system is also available, enhancing the car's standard bi-xenon intelligent lighting. This feature improves visibility in the dark during cornering by swiveling the dipped beam lens, literally lighting the way around a curve.

And, learning a lesson in simplicity from the very first E-Type, you fire-up the new XK not by twisting a key, but by pressing the big red button.



explains: „With the new XK, the driver is now the center of attention. Here is a car that delivers a balance of superb driving dynamics and relaxed comfort that is the epitome of sophisticated sporting luxury.”

LIGHTER WEIGHT - MULTIPLE BENEFITS

Here's a first; there is only one welded joint in the entire body of the new XK Coupe. And that's only a cosmetic joint in the roof.

Instead, more than 2,760 self-piercing rivets and over 230 feet of epoxy adhesives are used to create a body structure that is exceptionally light, yet massively strong.

Jaguar

превозва в България
„Кралят на перлите“

От 21 до 24 ноември, президентът на K.Mikimoto&Co Ltd. – Тойохико Микимото, беше на посещение в България. Две луксозни лимузини на Jaguar – X-Туре и S-Туре превозваха перления бос по време на престоя му в България. След няколко несполучливи опита в търсене на най-добрия и стилиен автомобил, наследникът на легендарния Кокичи Микимото избира британските лимузини от Jaguar. Днес, той е собственик на Daimler, безспорно най-добрият продукт на марката. Историята на Микимото започва през далечната 1893 г., когато основателят на компанията Кокичи Микимото отглежда първата култивирана перла и патентова метода. Днес Mikimoto е световен лидер в производството на култивирани перли. От години, империята на Mikimoto изкупува целия световен добив на перли, като избира от него едва 5% - най-качествените - за колекциите си. Днес всички перли, продавани по света, се добиват по технологията, въведена от Кокичи Микимото. При посещението си в София, г-н Микимото, четвърто поколение наследник на Кокичи Микимото, представи екземпляри от музея на Mikimoto – японски национални съкровища. Някои от екземплярите за първи път прекачиха пределите на Страната на изгряващото слънце.



Най-красивият

Защо харесвате Jaguar?

На първо място, харесвам стила. Това е най-прекрасния стил в историята на автомобилите. Когато бях поканен, в Токио, от бившия американски посланик г-н Бейкър – много известен американски гържавник – аз пристигнах с моя Jaguar и посрещайки ме, заедно със своята съпруга той възкликна „А, г-н Микимото, аз имам същия Jaguar в Америка.“ Тогава той сподели, че според него стилът и дизайнът на Jaguar са най-красивите, които някога някой автомобил е притежавал.

Преди Jaguar имах две BMW и два Мерцедеса. Преди четири години, обаче, моделът на Mercedes, който имах стана по-малък, а аз не одобрявам този стил. Тогава отидох при Jaguar – автомобил, който исках да притежавам от дълги години.

Много харесвам цвета – зелен металик. Той е изключително красив и не се среща при никаква друга кола – типичен английски цвят.



Jaguar transports the „pearl king“ in Bulgaria

From 21 to 24 November the president of K. Mikimoto & Co. Ltd. Toyohiko Mikimoto visited Bulgaria. Two luxurious limousines transported the „pearl boss“ during his stay in Bulgaria. After several unsuccessful attempts to find the best and most stylish automobile, the heir of the legendary Kokichi Mikimoto chose the British limousines from Jaguar. Today he is a Daimler owner – clearly the best product of the brand.

The history of Mikimoto starts in the distant 1893, when the founder of the company Kokichi Mikimoto, creates the first cultured pearl and patents the method. Today Mikimoto is the world leader in the cultured pearls production.

For years the Mikimoto Empire buys up the pearl crops worldwide selecting just about 5% from it – the highest quality – for its collections. Today all of the pearls sold worldwide are grown by the method created by Kokichi Mikimoto.

During his visit in Bulgaria, Mr. Mikimoto, fourth generation heir of Kokichi Mikimoto, presented samples from the Mikimoto Museum, which are Japanese national treasures. For some of them it was the first time to leave the Land of the Rising Sun.



Кой модел притежавате?

Нарича се *Daimler*. Харесвам класическия дизайн.

Като говорим за стил, изборът Ви на автомобил има

ли нещо общо с характера на Вашия бизнес?

Да! Стилът на *Jaguar* е изключително рафиниран, подобно на изтънчеността и красотата на перлите Микимото.

автомобил е *Jaguar*



Jaguar is the most beautiful automobile

Why do you like Jaguar?

First, I like the style. It's the most beautiful style that an automobile has had in the history. Because, you know, when I was invited, in Tokyo, by the former US ambassador Mr. Baker – a very well known statesman in the United States – he and his wife were greeting me at the entrance when I arrived by Jaguar and he said „Ah! Mr. Mikimoto, I have the same Jaguar in America.“ And he said that the style, the design of Jaguar is the most beautiful design ever made for an automobile.

Before Jaguar I rode two BMW and two Mercedes. Then, about four years ago, the model of Mercedes I used to have became smaller and I didn't like this style. Then I went to Jaguar which I wanted to have since long time ago.

And I like the color very much – metal green color. It's beautiful and there is no other car to have this color, the typical English color.

Which model do you have?

It is called *Daimler*. I like the classic design.

Talking about style, does your choice of a car has something to do with the character of your business?

Yes! The style of Jaguar is very sophisticated, like the refinement and the pure beauty of the Mikimoto pearls.

VOLVO ПРЕДСТАВЯ ГОРЕЩИ ПРОТОТИПИ НА SEMA

Volvo Cars Северна Америка показва два изумителни концептуални модела на 2005то издание на тунинг изложението SEMA (Specialty Equipment Market Association), което се провежда всяка година в Лас Вегас, Невада. Двата прототипа разкриват различни екстравагантни висоти, до които може да достигне автомобилния дизайн.

XC70 AT

С концепцията XC70 AT (All Terrain) Volvo достига екстремални нива в офроуда. Моделът е оборудван с 2.5-литров, 5-цилиндров мотор с турбо захранване, познат от V70 R. Двама турбокомпресора в XC70 AT, обаче, осигуряват спиращите гръха 408 к.с. мощност при 6,200 об/мин и 540 Нм въртящ момент при 4,000 об/мин. Моделът използва 6-степенната автоматична трансмисия, стандартно монтирана в XC90 V8 и V70 R. Автоматичното 4x4 задвижване Haldex и системата Instant Traction се грижат всяко колело да получава максимума от внушителния въртящ момент.

XC70 AT е оборудван с активно окачване Four-C, което тук, обаче, може да се регулира по височина в диапазон от 4 инча. Благодарение на подобренията в напредничавото окачване, XC70 AT може да става до 8 инча по-високо от конвенционалното Volvo XC70.



T6 Roadster



XC70 AT

XC70 AT е екипирано още с външна резервна гума, лебедка, 19-цолови гуми, лампи на покрива, предпазни кори под шасито, както и преден и заден ролбар.

T6 Roadster

T6 Roadster е вдъхновен от автомобилите на 30-те с характерните широки гуми и ниско купе. Моделът е изработен изцяло ръчно. Оборудван е с 2.9 литров 6-цилиндров двигател с два турбокомпресора, заимстван от S80 Executive. Моторът е разположен отзад и предава мощността си към задните колела през 5-степенна автоматична трансмисия тип Geartronic.

Купето на T6 Roadster е изработено върху стоманена тръбна рама с контролируеми рамене в предното и задното окачване. Предните 6-канални спирачки са изцяло нови с диаметър на дисковете от 330 мм, а задните са заимствани от Volvo S80. Предните гуми са 20 инча в диаметър и 8.5 инча широки, докато задните са 22 инча в диаметър и 10 инча широки.

Интериорът на T6 Roadster в голяма степен изглежда, като стандартните модели, излизащи от поточната линия в Торсланда, Швеция. Седалките, приборите, подлакътниците, ръчната спирачка и педалите са взети от Volvo S80. Воланът е от Volvo S60, което придава спортен изглед, а инструментална панел е изработен ръчно с цел монтирането на уредите в центъра на купето.

VOLVO UNVEILS HOT NEW CONCEPTS AT SEMA

Volvo Cars of North America has revealed two exciting new concept cars at the 2005 Specialty Equipment Market Association (SEMA) tradeshow in Las Vegas, Nevada.

XC70 AT

The XC70 AT (All Terrain) takes the production Volvo XC70 to the off-road extreme. It features the 2.5-litre, 5-cylinder turbo engine, which provides power of 408 bhp at 6,200 rpm and 540 Nm of torque at a low 4,000 rpm. The XC70 AT uses the same 6-speed automatic transmission that is standard in the XC90 V8 and the 2006 V70 R. Making sure all four wheels get the most of the broad torque curve is Volvo's fully automatic all-wheel-drive system by Haldex with Instant Traction.

T6 Roadster

Built entirely by hand, it uses original Volvo parts including a twin-turbocharged 2.9 litre in-line 6-cylinder engine borrowed from an S80 executive saloon. The gearbox is a 5-speed Geartronic transmission that sends the power to the rear wheels.

The custom fabricated tubular steel frame was hand formed and utilises rear subframes from the donor S80. Braking is handled via 6-piston callipers and 330 mm discs while the rear discs are carried over from the Volvo S80. The front wheels are 20 inches in diameter and the rears are 22 inches in diameter.

На 26 октомври 2005 на официална церемония в хотел Шератон, световният шампион по шахмат Веселин Топалов получи Volvo S40!



ШАХМАТНИЯТ КРАЛ ПОЛУЧИ VOLVO

Ключовете на новото Volvo му връчи лично собственикът на МОТО-ПФФЕ, г-н Карл-Хайнц Пфое. Луксозният автомобил е награда от Държавната Агенция за Младежта и Спорта и МОТО-ПФФЕ за световните успехи на нашия шахматист и популяризирането на страната ни.

На церемонията присъстваха много представители на политическия елит, бивши и настоящи спортисти, прославили България, журналисти, бизнесмени. Събитието уважи и Н. Пр. посланикът на Аржентина у нас – държавата, в която бе коронясан новият шахматен крал.



В непринудена и сърдечна атмосфера всички присъстващи имаха възможността да споделят радостта и гордостта си, че един българин стои на върха на най-интелигентният спорт на планетата.

Развълнуван от оказаното му внимание и изключителния подарък гросмайсторът сподели: „*Благодаря на Агенцията за Младежта и Спорта и на МОТО-ПФФЕ. Това е много добър пример за добра координация между държавна институция и частни спонсори. Това позволява да се развие спорта в България и по целия свят. Благодаря Ви много! Надявам се да Ви радвам с още успехи в бъдеще!*”

Volvo S40 е един от най-новите модели на шведския концерн. Автомобилът въплащава в себе си последните достижения в областта на безопасността, високите технологии и дизайнерските решения. Уникалната супертънка свободнопадаща конзола, IDIS – интелигентна информационна система за водача, сензори за незакопчан колан за задните места, патентована-

та от Volvo система за пасивна безопасност, включваща използването на 4 различни типа висококачествена стомана – са само част от технологиите, възраждани за пръв път в автомобилостроенето.

THE CHESS KING RECEIVED VOLVO

At an official ceremony on October 26, 2005, the Bulgarian chess gross master, Vesselin Topalov, received a new Volvo S40. The car keys were presented to him by the owner of Moto-Pfohe, Mr. Karl-Heinz Pfohe.

The brand new Volvo S40 is a gift from Moto-Pfohe and The State Agency of Youth and Sport for the exclusive achievements of the world champion and the popularization of our country.

Volvo S40 is one of the latest models of the Swedish concern. The compact sedan incorporates all the modern achievements in the field of safety, high technologies and inspirational design.

VOLVO - СИГУРЕН И ЧОВЕШКИ АВТОМОБИЛ ЗА НОРМАЛНИЯ БИЗНЕС

През последните години автомобилният пазар в България се развива изключително динамично. Икономическият растеж в страната, както и непрекъснатото подобряване на условията за закупуване на автомобил стимулират продажбите и водят до сериозни ръстове в търговията с нови автомобили. Увеличението от 50% за 2004 г. запазва своята тенденция и в тази година. Днес пазарът е все по-зрял и изискващ, а конкуренцията по-агресивна и иновативна.

Тази ситуация поставя нови предизвикателства пред официалните представители на автомобилните компании. В днешната динамична среда, за нас е изключително важно да знаем къде стои Volvo в съзнанието на потребителя - до колко е позната шведската марка, с какво я свързват хората, как я възприемат, какви са клиентските нагласи и намерения.

Търсейки отговори на тези сериозни въпроси и желаейки да установим настоящата ни позиция, проведохме задълбочено и широко маркетингово изследване с 1 200 души от цялата страна, представители на разнородни социални и демографски групи. Резултатите не ни изненадаха, но поставят нови желани в бъдещата ни работа:

Запитвахме хората кои качества са определящи при изборът на автомобил. За 75% от анкетираните основният показател е той да харчи малко. Друг много важен критерий е автомобилът да не е скъп за поддръжка. Близко 40% от запитаните посочват сигурността като една от трите най-важни характеристики при покупката на автомобил.

От притежателите на шведските автомобили, попаднали в нашата извадка, 75% споделят, че са напълно удовлетворени от своето Volvo, а 25% са удовлетворени. Марката е единствената, за която няма респонденти, дали неутрални или негативни оценки.

Логично за нас, настоящите и потенциалните ни клиенти са предимно мъже, на средна възраст, с много добър социално-икономически статус, с голям дял на собственици и заемачи висши управленски позиции. Почитателите на Volvo са най-често караци и изминаващи много километри годишно. Нашите потенциални клиенти взимат еднолитно или основно решение и най-важното качество, на което гържат в автомобила е сигурност.

Този факт още веднъж показва, че Volvo е предпочитана марка от нормалния бизнес, от мултинационалните компании и финансови институции, от клиенти, които се нуждаят от сигурен, престижен, луксозен и човешки автомобил.

VOLVO – THE SAFE AND HUMANE AUTOMOBILE FOR THE NORMAL BUSINESS

During the last few years the automotive market in Bulgaria develops quite intensively. The 2004 increase of 50% keeps its trend for this year as well. Today the market is more mature and demanding and the competition becomes more aggressive and innovative.

This situation sets new challenges for the automotive importers. In this dynamic environment it is very important for us to know where does Volvo stand in the consumers' mind – is the Swedish brand popular in Bulgaria, what are the people's associations and intentions.

Looking for the answers of this serious questions we accomplished a profound marketing research. The results didn't surprise us, but influenced the future strategy for our operations:

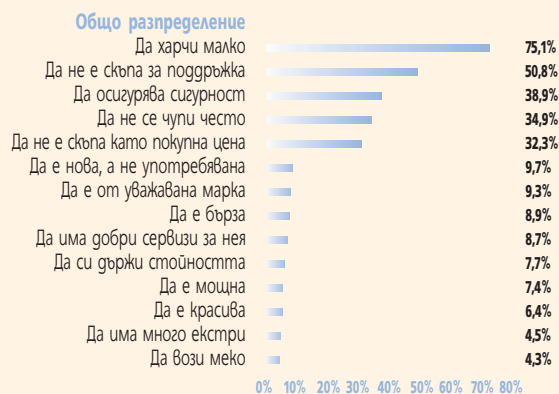
We asked people which are the most important characteristics, defining the choice of a new vehicle. 75% of them point out the fuel economy as a leader. Another vital criterion is the maintenance costs. Almost 40% of the people share that safety is one of the most important feature, when buying a new car.

Volvo is positioned as a serious brand, appropriate for mature people. People define it as safe, reliable, humane, beautiful and elegant.

From the Volvo owners in our research 75% are completely satisfied with their vehicle and 25% are satisfied. There are no neutral or negative ratings.

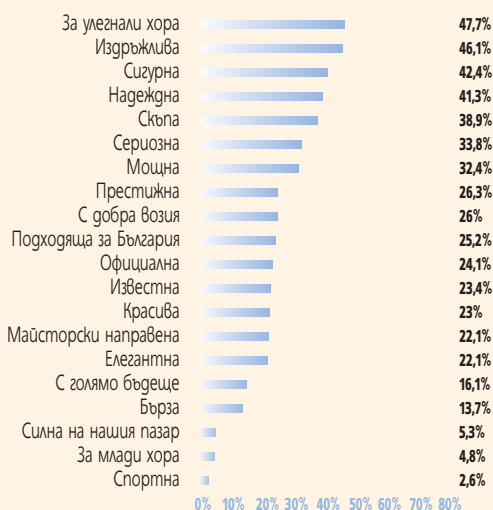
The research shows that our customers are mostly middle-aged men with good socio-economical status, company owners or high-level managers. The Volvo fans drive a lot – often and with high mileage. They are decision makers and the most important vehicles characteristic for them is safety.

Важни характеристики при избора на лек автомобил



Volvo е позиционирана като сериозна марка, подгряща за улегнали хора. Най-често срещаната дефиниция за нея е сигурна, надеждна, издръжлива. Марката се асоциира с емоционалната характеристика „човешка“ и естетическите – красива, и елегантна.

Имидж на Volvo



различно

ОКОЛО СВЕТА С

VOLVO OCEAN RACE

*Готови ли сте
за ново
приключение?*

На 5 ноември в Галиция, Испания, стартира най-голямата ветроходна регата в света - *Volvo Ocean Race*. Четири океана, пет континента, 33 000 морски мили в седем етапа – няма друго спортно изживяване, което да изисква толкова много от участници и екипировка. Събитието е несравнимо по своите мащаби и размерите на ивентиците.

Тазгодишното издание на *Volvo Ocean Race* е девето по ред. Идеята за околосветската регата се заражда преди 30-ина години в Англия. Тогава тя носи името на главния спонсор по онова време – пивоварната „Уитбред“. Още тогава било решено екстремното океанско състезание да се провежда веднъж на 4 години, както всички изключителни спортни събития.

От 2001-2002 година регатата се нарича *Volvo Ocean Race* – на името на шведския производител на едни от най-сигурните автомобили в света. Изданието преди 4 години бе обявено за едно от най-добрите



международни спортни събития, предизвика неவிждан интерес и събра повече от 800 милиона зрители и почитатели.

Околосветската регата *Volvo Ocean Race* е истинско маратонско изпитание, предизвикващо сериозна доза адреналин, както за участниците, така и за наблюдателите. В продължение на няколко месеца седем яхти, управлявани от първокласни състезатели, ще водят епична битка със себе си и океана.

Очаква се зрелищното събитие *Volvo Ocean Race 2005-2006* да се наблюдава от над половин милиард зрители по целия свят. За първи път от раждането на регатата, тя ще се следи на живо и в реално време, благодарение на високотехнологични камери, монтирани на суперяхтите.

Тазгодишното състезание е озарено и от блясъка на Холивуд. В уникалната по своя род регата се включва и американската компания *Walt Disney* с яхтата си „Карибски пирати“.

От Испания екипажите ще отплават по маршрут: Кейптаун, Мелбърн, Уелингтън, Рио де Жанейро, Балтимор, Анаполис, Ню Йорк, Портсмут, Ротердам. За да финишират на 17 юни 2006 в Гьотеборг, Швеция, където е централата на *Volvo Cars Corporation*.



ЗА ТЯХ И ЗА ВСИЧКИ ПОЧИТАТЕЛИ НА ПРИКЛЮЧЕНИЯТА VOLVO ПОДГОТВИ СПЕЦИАЛНА СЕРИЯ VOLVO OCEAN RACE, ЗА МОДЕЛИТЕ XC70 И XC90

Автомобилите символизират всичко, което е *Volvo Ocean Race* – смелост, страст и воля.

Двата модела са в лимитирана спортна серия и се предлагат в изключителен морскосин цвят и с набор от уникални опции. Наред с ненадминатите системи за сигурност, те радват с нов и вълнуващ вътрешен дизайн. Помислено е за всичко. От приложения и панели в елегантен синкав алуминий, през сребърни детайли, до естествени материали, използвани в най-добрите яхти. Тапицирите са специално разработени за тази лимитирана серия, в добавка клиентът получава и опции, които не би могъл да поръча в нормалната версия. Не е пропусната дори запазената емблема на *Volvo Ocean Race*, едностранно показваща принадлежността на автомобила към най-голямото морско приключение на нашето време.

Спортният пакет *Volvo Ocean Race* на шведския всъдеход *XC90* и изумителният кросоувър *XC70* ви гарантира уникално автомобилно изживяване. *Volvo Ocean Race* – включете се в приключението!

AROUND THE WORLD WITH VOLVO OCEAN RACE

On November 5, 2005 The Volvo Ocean Race started with an in port race in Galicia, Spain. Four oceans, five continents, 33,000 nautical miles in nine offshore legs - this is definitely a sports event beyond comparison.

This year is the 9 edition of the exclusively popular world contest. It all started about 30 years ago in England. The yacht race was dubbed Volvo Ocean Race in 2001-2002. The contest before four years achieved a cumulative audience of over 800 million viewers ranking it among the top international sporting events.

Volvo Ocean Race is a true marathon experience, provoking a serious dose of adrenalin both for the participants and the fans. In the course of several months, 7 yachts, steered by first class teams will conduct an epic battle with themselves and the ocean.

Volvo Ocean Race 2005-2006 edition is touched by the glare of Hollywood as the American company Walt Disney enters the contest with the „Pilots of the Caribbean“ yacht.

From Spain the fleet will race to Cape Town, Melbourne, Wellington, Rio de Janeiro, Baltimore/ Annapolis, New York, Portsmouth, Rotterdam and finally ending at Gothenburg, Sweden on June 17th, 2006.

FOR ALL THE FANS OF ADVENTURE VOLVO PREPARED THE SPECIAL SERIES VOLVO OCEAN RACE FOR THE XC70 AND XC90 MODELS

The two models stand for everything that Volvo Ocean Race is – courage, passion and will. The marine atmosphere is radiated by the special Ocean Blue body color combined with silver mouldings, roof rails in aluminium and the Volvo Ocean Race emblem on the front doors. Together with the legendary safety systems the specially equipped cars impress with new and exciting interior design.

The sport package for the Swedish SUV XC90 and the amazing crossover XC70 guarantees a unique automotive experience. Volvo Ocean Race – join the adventure!



София - с. Църква



разстояние: 500 км
цел на пътуването: среща с едно от десетките британски семейства, купили селска къща или лятна вила в България, и установяване на причините за тази така наречена „британска инвазия“
участници: Дейвид Клейтън - консултант по недвижими имоти към българско-английската агенция „Easy BG“, в България е от два месеца и на въпроса „докога“, отговаря - „завинаги“;
Веселин ТРАНДОВ - автор на текста по-долу, малко недоспал и кой знае защо, подозиращ британците в „поредната им колонизаторска мисия“;
Volvo XC70,
което безапелационно привлича погледа със спортно-елегантния си профил

С лобезното съдействие на списание „1“

Дейвид Клейтън твърди, че англичаните са надарени с особен нюх за подобни афери – те винаги първи надуват добрите и изгодни за живеене места. Така преди няколко години в Испания, а впоследствие и в Португалия и Франция, цели села се оказали населени с поданици на кралицата. След тях обикновено идвали холандци, германци, отскоро и руснаци. Миналото лято обаче *The Observer* излезе със заглавие „Не можете да си позволите къща в Испания? Тогава опитайте в България..“ Този август последва и подробен преглед на четирите най-популярни сред британските граждани дестинации

за купуване на имот и – познай – България е първа в списъка, плътно следвана от Франция, Испания и Канада.

Според Дейвид – а така смятат и повечето професионалисти в

бранша – желеащите да дишат родния балкански или черноморски въздух се делят на две групи – тези, които идват за почивка, и тези, които идват за работа. Първите





обикновено са в края, а вторите – в началото или в разцвета на активната си възраст. И двете групи посочват като мотивиращи фактори слънцето, лайфстайла и хубавите хора, в този рег. Дейвид твърди, че България предлага непостижимо в собствената му страна качество на живот за всеки британец, независимо дали е пенсионер, бизнесмен или просто авантюрист. Няколко часа по-късно лично се уверявам, че е абсолютно прав.

Преди това обаче Дейвид не успява да се сдържи и прави рязък завои от темата, за да подхвърли едно искрено „it's a fantastic car“. Аз, честно казано, почти съм забравил, че пътувам – въпросното „фантастично“ Volvo XC70, освен че е просторно и удобно, вози удивително плавно и меко. Това, както разбираме от нашия любезен шофьор Ники, се дължи на комбинацията от активното окачване FOUR-C, отлично балансираното шаси и не на последно място изключителния дизелов мотор с мощност 185 конски сили. Когато излизаме на магистралата, с радост отбелязвам и мекотата на облегалката зад мен, понеже ускорението на дизеловия мотор ме залепя за нея като палачинка на стена. След едно спиране за зареждане и кафе и още едно, за обяд във Варна, поемаме по крайбрежния булевард към Златни пясъци. Подминаваме курорта, без да влизаме, минаваме през Кранево и на голямото кръгово движение, малко след него, хващаме пътя за Добрич. В първото село, Оброчище, питаме бабите за Църква, научаваме, че е „ей там, зад баира“ и, следвайки тези указания, пристигахме благополучно. Слизаме да се разтърпим на площадчето пред кръчмата и аз подхващам разследването на нашия случай, като

завързвам непринуден разговор с неколцината седящи на пейките жители на Църква. Те ни уведомяват, че в селото има стотина къщи, петстотин жители и две кръчми, едната от които и магазин. Да, има и англичани, няколко къщи са (петнайсет, както се разбра по-късно), но те си ходели насам-натам с мик-



робусите и май сега не били много тука. Дейвид от своя страна не спира да крачи насам-натам и да ръси одобрителни възклицания по адрес на селото. То наистина изглежда приятно, разположено е на леко възвишение, заобиколено от нискостеблена растителност и множество поляни. На изток се разкрива чуден изглед към широка няколко километра падина, оброчена с хълмове, зад които се вижда късче море. Въздухът идва в повече на нещастните ми, свикнали на автомобилни изпарения, никотин и катрани бели гробове. Жизнерадостен добитък пасе по околните ливади. „Английските“ къщи са в края на селото и се различават от всичко наоколо като... ами като английски къщи в българско село. Похлопвам дружелюбно на първата врата. Отговаря ми задръжен лай, който ми подсказва, че може би не съм чак толкова желан, но след малко се показва Ейми, девойче в ранна средношколска възраст, след нея баба Марлийн, майката на Шарон, която пък е майка на Ейми и на Маркъс, който съответно се появява след Джералд, главата на семейството. Всички тези родствени връзки ги изясняваме, след като с подвиквания и чат-пат подгртвания петте кучета са прибрани и успокоени, а ние сядаме в двора под асмата на чаша лимонада. Тук професионалният и емоционален интерес на спътника ми се задейства с пълна сила, особено след като се разбира, че и той, и домакините са родени в една и съща област на Острова. Внезапно Дейвид превключва на някакъв прикрит дотогава средноанглийски акцент, който ме възпрепятства да разбе-



ра около половината от разговора, но все пак схващам достатъчно. Преди година семейството на Ейми идва в България от Нотингам - един от средно големите английски градове (около 300 000 жители в самото сити), известен с производството на дантели, Робин Худ и изключителната красота на младите жени. Там Джералд е работил в мина за възлища, а Шарон е била служител в офис. Никога не са живели на село. Причините сега да го правят и то в България са: „Хората в Англия са прекалено изнервени и най-вече агресивни. Животът е прекалено труден. Природата е прекалено замърсена.“ И така, новите ми приятели направили обстойно проучване в интернет, харесали си няколко възможности, свързали се с разни агенции и с тяхна помощ се спрели на Църква. След това започнала епопеята по пренасянето. Въпреки уж подробната информация на сайтовете се установило, че „никъде никой не ти казва в прав текст какво точно трябва да направиш“. Те обаче смело продали всичките си имоти в Кралството и разликата в стандартите им осигурила както възможност да купят място тук и спокойно да инвестират в обновяването му, така и да не им се налага да ра-



ботият нищо, поне на първо време. Показват ни снимки на къщата преди и сега и с неприкрита гордост ни развеждат навсякъде, запознават ни с петте кучета (всеки член на семейството си има по едно), гълъбите на Маркър, патиците на Шарон, магарето и кончето на Ейми, зайците на Джералд, както и басейна, чито плочки последният е лепил съвсем сам. Разбирам, че всички работят неуморно по строежа и Маркър споделя с нотка на недоволствие, че дори на Коледа е трябвало да измазва стени. Това въпреки че го споделя на чист български и аз с изненада разбирам, че и двете деца говорят езика доста добре, въпреки че го учат само от няколко месеца.

Малко по-късно всички се изсипваме в съседната къща, където живеят баба Мийка и мъжът ѝ, който нарича Джералд мой човек. Децата очевидно също се чувстват свойски сред местните, понеже ни водят и в къщата отсреща, където ставаме свидетели на ловка демонстрация по правене на бърчи. След това синът на майстора, определен като най-силния мъж в селото, донася бу-

ренцето за специални случаи, наполовина пълно с домашно червено вино, наполовина - с десетгодишна сливова и картината окончателно добива весела родна окраска. Започват да се сипят наздраве-та от всички страни, Ейми носи току-що откъснато от асмата бяло грозде, Маркър се приближава с чаша в ръка и ми съобщава „идвам да работя при тебе в София“, а от Шарон разбирам твърде любопитния факт, че в село Църква всъщност няма църква. На въпроса ми не ви ли липсва нещо от Англия, всички правят дяволити физиономии, Джералд се озлежда наоколо с доволна усмивка и отговаря: „Ти как мислиш?“

На връщане се налага да минем по много черен път и на него ми става кристално ясно какво точно има предвид нагисът „Cross Country“ на задния капак на волвото - машината се движи еднакво добре както по гладък, така и по трудно проходим път. Накрая бих искал да изкажа специални благодарности и на почти беззвучния двигател, който ни осигурява спокоен сън чак до като светлините на София не ни събуждат.

Sofia – Tsurkva

Distance: 500 km **Purpose of the trip:** meeting with one of the many British families, that have bought a village house in Bulgaria and finding the reasons for the so called „British invasion“ **Participants:** *David Clayton* - real estate consultant at the Bulgarian-English agency „Easy BG“, living for two months in Bulgaria and intending to stay forever; **Vesselin TRANDOV** – author of the text below; **Volvo XC70**, categorically catching the eye with its sport-elegant profile.

David Clayton says that the Brits are popular with their excellent sense for such affairs – they always are the first to scent the good places for living. This was the case with Spain, followed by Portugal and France. Now Bulgaria is first in the list after these attractive destinations.

According to David the people, willing to stay in Bulgaria can be separated in two parts – those, coming on vacation and those, planning to work. The first one come at the end of their active life, while the second come at the beginning. He claims that Bulgaria offers an exceptionally good quality of life for a Brit, no matter whether he is retired; a businessman or just an adventurer. A few hours later I saw that he was absolutely right.

While we are talking nicely with David I found out that I have completely forgotten that we are traveling. That is because of the amazing driving behaviour of Volvo XC70, thanks to its unique FOUR-C suspension and the hi-tech D5 diesel engine, supplying 185 hp of power. The vehicle is so graceful, large and convenient that David couldn't restrain his sincere opinion „This is a fantastic car“.

When we reached our final destination we found out that Tsurkva has about 100 houses, 500 residents and two restaurants, one of which is actually a store. The English people inhabit around 15 houses in the village. The place looks really nice – beautiful nature and absolutely fresh air. The English houses are situated at the end of the village and look somewhat different.

We knocked on the door of the first house and met a nice family from Nottingham – one of the middle English cities with population about 300 000 people.

On our question why have they moved here the happy Brits answered, „People in England are very nervous and even aggressive. Life is very difficult and the nature is too dirty there.“ So they looked around on the Internet, reached several agencies and made their choice – the village of Tsurkva. After that they sold their properties in UK and with the money they bought a house in Bulgaria and renovated it. It is even not necessary for them to work, at least in the beginning. On our way back we had to travel on a very bad road and there I understood what the XC (Cross country) in the XC70 stands for. The vehicle makes no difference whether this is a highway or a country road – simply fantastic road handling.





Благоевград



Варна



Бургас



Пловдив



Русе



Добрич



Габрово



В. Търново



Ст. Загора



Монтана



Сливен



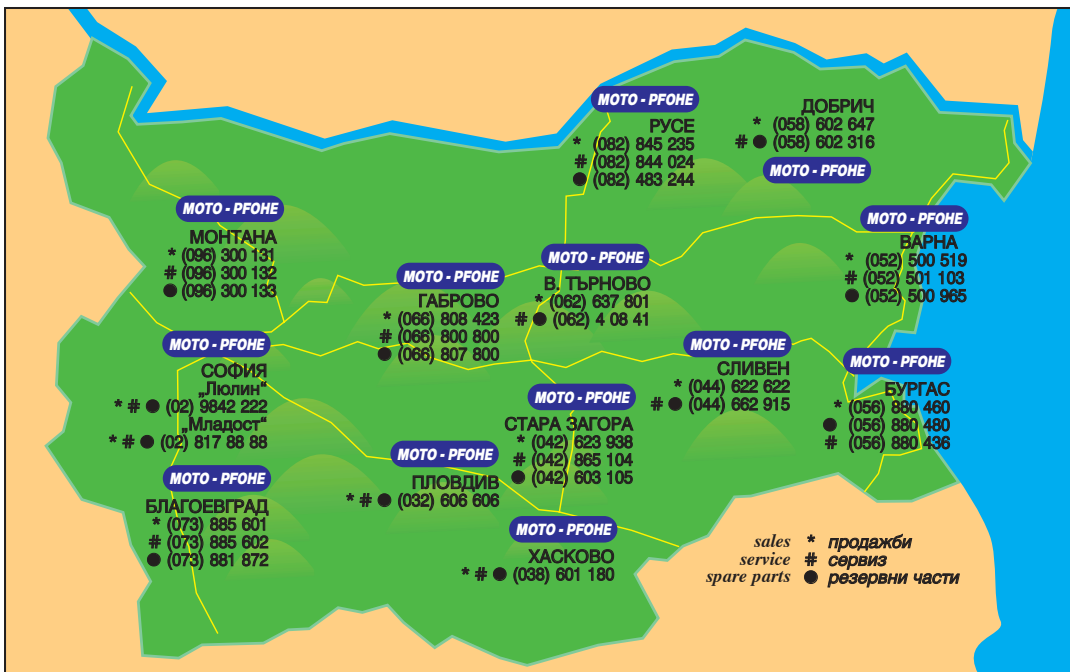
Хасково



София - „Младост“



София - „Люлин“



МОТО-ПФОЕ

**ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО ЗА БЪЛГАРИЯ
на FORD, VOLVO, JAGUAR и LAND ROVER**

Адрес: 1360 София, ж.к. „Люлин“, бул. „Сливница“ 444 (до Втора метростанция)
Работно време: АВТОСАЛОН – понеделник-петък 8⁰⁰ – 19⁰⁰ ч.; събота 10⁰⁰ – 16⁰⁰ ч.; АВТОСЕРВИЗ – понеделник-събота 8⁰⁰ – 19⁰⁰ ч.

Централа (02) 9842 222 Факс (02) 9842 233

Автоматичен код за директно набиране 9842 + вътрешен номер

вътрешни: ръководител автосалон - 383, търговци **Ford** - 250, 317, 319, 320, 390; търговци **Ford Transit Center** - 260, 292, 315, 318, 384; търговци **Volvo** - 272, 376, 369; търговци **Jaguar** и **Land Rover** - 347, 294; отдел „Корпоративни клиенти“ - 362, 327, 349; управител автосервиз София - 311; записване за ремонт - 302; приемници - 303, 304, 305, 306; ръководител „Продажби на резервни части“ - 310; резервни части **Ford, Volvo, Jaguar** и **Land Rover** - 236, 361; клиентско задоволство - 396; екип **Volvo** - 325, 326; екип **Ford** - 328, 375; търговци автомобили „Второ употреба“ - 321, 346; **Pfohe Agency** застрахователен брокер - 391, 316; **МОТО-ПФОЕ рент а кар и мобилни услуги** - 252, 242.

SOFIA 2014 APPLICANT CITY

София –
кандидат за домакин
на XXII
Зимни олимпийски игри



МОТО-РФОНЕ
партньор на БОК
и българските
олимпийски отбори



Играчките се променят,
момчетата - не.



Бъдете реалисти - не очаквайте абсурдни неща от момчетата - те имат други "играчки".
Новият Ford**Focus** определя нови стандарти за комфорт в своя клас. Изключително качество на шофиране, идеално шумоизолирано купе, неусетно покриване на дълги разстояния... Във Ford**Focus** ще се чувствате като у дома си!



Новият Ford**Focus** от **22 270** лв. с ДДС

Създаден да бъде



МОТО-РФОНЕ: София "Люлин" - 02/984 22 50/60; София "Младост" - 02/817 88 88; Пловдив - 032/606 606; Варна - 052/500 519; Бургас - 056/880 460; Русе - 082/845 235; Стара Загора - 042/869 070; Габрово - 066/808 423; Сливен - 044/662 915; Монтана - 096/300 131; Добрич - 058/602 647; Велико Търново - 062/637 801; Благоевград - 073/885 601; Хасково - 038/601 180

www.ford.bg

Среден разход на гориво (л/100 км) от 4,7 до 7,1. Емисии на CO₂ (гр/км) от 125 до 170.